大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵電部登記認爲新聞紙類
第二萬一千一百八十九號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
香港新聞有限公司承印

中環歌賦街昨大火

毀樓八幢一童跌斃五人失蹤

【本報訊】中區歌賦街舊式木樓，昨晚六時十三分爆發一場大火災。烈火燃燒達三小時之久，全樓或半樓毀樓宇八幢。有一男童在圍火逃生時跌斃，另有五人失蹤。港島區出動七輛滅火機車救火，可惜街道狹窄，車輛調動不便，甚至不能直達火場，使消防隊搶救時增加不少困難。直至昨晚九時，火災始有逐步平息之勢，詎料十時死灰復燃，截至發稿時止，消防員仍繼續在現場搶救中。

被焚木樓，單數號碼是九、十一、十三、十五、十七號；雙數號碼是十二、十四、十六號。火災於十四號三樓爆發。這一層樓包租人姓潘，居住別處。此外有四伙人同居。第一伙戶主譚廣華，四十歲，開平人，居頭房、尾房及中間房。他有一妻、五子、二女，妻名曾譽珍。譚廣華並利用居址開設一所國縫工場，招牌用「興華織造」，雇用兩名夥計，工場內存有棉花布料頗多。

第二伙戶主名丁忠，是個伙食商，與妻林氏及二子同住頭床位。第三伙爲單身漢呂某，象牙工人，住床位，第四伙爲單身漢雷某，顧繡工人，住尾房。

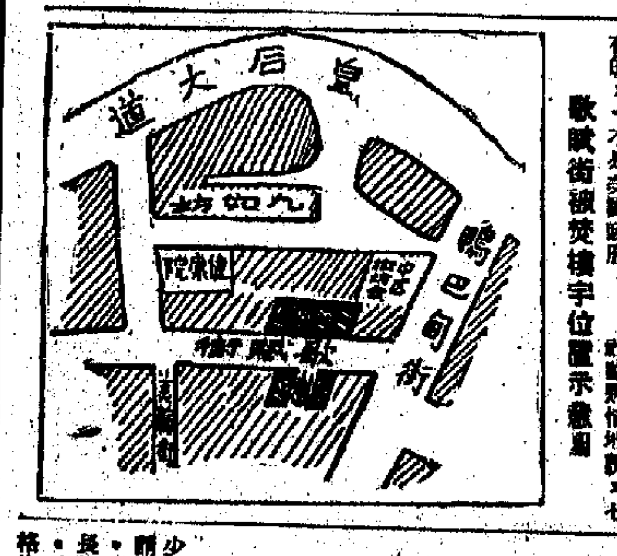
昨天事發時，上址住客大部外出，只有曾氏、林氏攜子女等在家。起火原因有二說：一說林氏在騎樓煮飯，波及晒晾的衣物起火。一說林氏的兒子在床位點火油燈溫習功課，打翻燈起火。兩種說法都未經證實，但林氏一直被警方傳訊，昨晚深夜仍未見人。另據現場一目擊的成人曾氏憶說，昨晚六時許，她在廚房煮飯，林氏在騎樓煮飯，彼此習以爲常。六時十三分，突聞林氏叫喚「細仔奶啊！」她急從廚房奔出，見騎樓已着火燃燒，且火勢頗猛，欲救無從，只得攜子女逃命。

再說中區歌賦街，街道狹窄，兩旁樓宇櫛比，人通周至馬棚街，兩對門樓宇的衣裳竹多伸向街心，使單雙號碼之間平添一道互相接觸的大橋。昨晚，據說十一號及十三號樓宇搭了一排竹架，竹架旁又晒了一床被，凡此種種，不消說均有助於十四號騎樓的火勢。計起火不過數分鐘，火舌便燒着衣裳、竹被及竹架直達十四號騎樓，於是，火頭分作兩路，彼此各自擴展，由十四號波及十二、十六號；又由十三號波及十一、十五號，火焰燒紅半邊天，一發不可收拾。

消防局接到大火的報告後，由於現場街道狹窄，滅火機車不能直達門前，煞費不少心機，結果，有的車輛祇得停在荷李活道，有的停在鴨巴甸街，有些消防員直跑到鳳背的九如坊救火，總的來說是事倍功半，搶救維艱。（下轉第四版）

中環歌賦街街坊衆合力救火

中環歌賦街大火：烈焰沖天，中國街坊協助消防員合力救火。（本報記者黃德玲攝）



歌賦街被焚樓宇位置示意圖

中朝昨簽訂通商航海條約等四個文件

【據新華社北京五日電】中華人民共和國和朝鮮民主主義人民共和國通商航海條約今天在北京簽字。同時簽字的，還有中國政府和朝鮮政府關於一九六三年到一九六七年相互供應主要貨物的協定、中國政府和朝鮮政府關於一九六三年相互供應貨物的議定書和[illegible]。周恩來總理等國家領導人，出席了在人民大會堂舉行的簽字儀式。

[illegible]經濟貿易方面的互相支援和互相合作，有了進一步的發展，顯示著建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義基礎上的兩國人民的團結友好關係有了進一步的加強。

根據中朝一九六三年到一九六七年相互供應主要貨物的協定和一九六三年相互供應貨物的議定書的規定，一九六三年到一九六七年和以後幾年中，中華人民共和國將要供應朝鮮爲實現七年計劃所需要的燃料、鋼鐵品、農產品、化工產品、黑色金屬和成套設備等重要物資。朝鮮民主主義人民共和國將要供應中國爲發展國民經濟、支援農業生產和供應市場所需要的礦產品、黑色和有色金屬、機械設備、化工產品、海產品和紡織品等重要物資。

中朝兩國政府貿易代表團對於雙方的會談和上述條約、協定和議定書的簽訂，感到十分滿意，並且一致認爲，社會主義國家間的兄弟般的經濟合作和相互援助，不僅是兩國人民無產階級國際主義的偉大義務，而且必將帶來兩國經濟的共同高漲，有利於兩國的社會主義建設，有助於加強社會主義陣營的力量和保衛世界和平的事業。

支持卡斯特羅講話 北京斥聯合國視察

指出當前危機是美國侵略古巴的危機 也是對美國侵略實行綏靖政策的危機

【中國新聞社北京五日電】「大無畏的偉大的古巴人民，是最強大的最可靠的戰略武器。」人民日報今天的社論這樣說。社論評述了卡斯特羅總理十一月一日的電視演說，表示堅決支持這位總理提出的完全正義的五項要求，完全支持他堅決拒絕美國提出的在古巴領土上進行視察的荒謬的要求。社論說，卡斯特羅總理所堅持的，就是一個主權國家最起碼的立場。聯合國的視察，不管用什麼藉口，只能是對古巴主權的嚴重侵犯。對於古巴獨立和主權的任何損害，不論是來自聯合國或者是任何外國，都是古巴人民絕對不能接受的。

社論接着說，十分清楚，如果聯合國眞是維護世界和平、維護各國安全、獨立和主權的，它應該做的，絕不是去脅迫古巴接受任何有損古巴獨立、主權和尊嚴的視察，而是要保證和監督美國實施卡斯特羅總理提出的五項要求。[illegible]只能是對侵略者的鼓勵，而絕不是對世界和平的保證。

社論指出，當前的危機是美國侵略古巴的危機，是美帝國主義[illegible]危機，也是對美帝國主義的侵略實行綏靖政策的危機。[illegible]

古巴人民已經站起來 企圖重演聯合國干涉也是要破產的 慕尼黑陰謀註定破產

社論說，對於已經站起來的古巴人民，企圖玩弄什麼慕尼黑的陰謀，注定是要徹底破產的。[illegible]

示威支持古巴 昨逾兩百萬人

【本報訊】[illegible]各地的新華社電訊，參加遊行示威的，上海有四十萬人，廣州有十五萬人，天津有二十五萬人，還有其他地方，全國[illegible]百萬人。據北京電，北京人民昨天也繼續舉行遊行示威，有[illegible]近郊農民參加了遊行行列。

劉少奇朱德等 會見挪共代表

【據新華社北京五日電】中共中央副主席劉少奇、朱德、總書記鄧小平，今天下午會見並宴請挪威共產黨代表團團長[illegible]·洛夫林，團員[illegible]·李，挪共中央書記[illegible]，宣傳部部長阿爾納·彼德遜，挪共西部地區主席阿伊諾·耶科布格倫。賓主進行了親切友好的談話。

蘇中友協代表抵京

【據新華社北京五日電】應邀前來我國參加中國人民慶祝偉大十月社會主義革命四十五週年活動的蘇中友好協會代表團一行八人，由蘇聯高等與中等專業教育部第一副部長、蘇中友好協會理事會書記[illegible]率領，今天中午乘飛機到達北京。

中蘇友好協會總會副會長吳玉章今天下午接見了蘇中友好協會代表團。

【據新華社北京五日電】爲慶祝偉大的十月社會主義革命四十五周年，文化部、對外文化聯絡委員會和中蘇友好協會總會於今晚在首都電影院聯合舉行了蘇聯電影「世紀之初」首映招待會。

[illegible]

社論說，古巴人民和全世界人民[illegible]支持古巴人民的正義要求，支持古巴革命政府的嚴正立場。[illegible]

在公海檢查古船隻 國際紅會同意執行

美國又要蘇撤走轟炸機

【美聯社聯合國五日電】目前正在進行斡旋安排，擬交由紅十字會的國際委員會負責的代表到公海上對開往古巴的船隻執行檢查。

【新華社北京五日電】華盛頓消息：白宮發言人四日再次叫囂說，美國將繼續對古巴實行「空中和其他方面的監視」，直到建立「地面的令人滿意的國際核查手段」爲止。白宮發言人是在對新聞記者發表談話時重申美國這種堅持侵犯古巴主權的蠻橫立場的。美國官員還說，美國將堅持蘇聯撤走在古巴的轟炸機。[illegible]

[illegible]說，美國謊稱「危機」並沒有過去，除非對古巴進行「就地核查」。他還說，美國堅持撤走在古巴的「進攻性武器」，包括噴氣轟炸機。[illegible]

印無理封閉中國銀行分行

中國向印度提抗議

照會說印須負一切後果和法律責任

【新華社北京五日電】中華人民共和國外交部第一亞洲司副司長今日召見印度駐華大使館臨時代辦班納吉，就印度當局無理封閉和強行接管中國銀行加爾各答分行和孟買辦事處一事，提出強烈的抗議，並遞交書面照會。

照會指出：中國政府得到緊急報告，中國銀行加爾各答分行和孟買辦事處正在受到印度當局嚴重的蠻橫無理的迫害。印度當局一九六一年十二月二十七日撤銷該兩機構的外匯業務執照之後，突然於今年十一月二日和三日將加爾各答和孟買兩地的銀行無理封閉和強行接管。在此期間，印方並限制銀行人員的行動自由。印度準備銀行還通知加爾各答所有銀行不准中國銀行提取在該間案的款項。中國政府堅決反對印度當局這種無理措施，中國銀行加爾各答分行和孟買辦事處的工作已完全無法進行，由此產生的一切後果和法律上的責任應完全由印度當局承擔。中國政府要求印度當局必須立即取消對中國銀行的封閉和接管，制止對銀行人員人身自由的侵犯，切實保障上述銀行人員和財產的安全。[illegible]

朝士里受尼赫魯命 負責在前線攻中國

【路透社新德里五日電】印度時報今天報道，印度前方軍區的總司令朝士里，被任命在東北前線負責對中國的戰役。

該報在來自西方的一則報道中說，這一任命是印度總理尼赫魯提出的。

朝士里於一九四八年曾指揮印度軍被收了海德拉巴德邦，並於去年指揮接收果阿。

印軍事代表抵開羅 談判購買阿聯軍火

【新華社北京四日電】開羅消息：據開羅「金字塔報」一日報道，印度政府的一個軍事代表團十月三十一日抵達開羅。他們是去進行談判，以便達成一項由阿拉伯聯合共和國向印度軍隊提供武器的交易。

美聯社電訊說 西方軍火源源赴印 中印談判越來越難 印不結盟觀念日漸淡薄消失

【美聯社倫敦五日電】尼赫魯向英美要求武器，而英美對此亦樂於提供援助。

英美的作法多少帶有精強以強調印度的依賴西方。同時，儘管新德里仍然經常提出「不結盟」這一概念，但這種觀念在日漸淡薄消失中。

由於每三小時有一架巨型運輸機從西方將武器數運到加爾各答，以致中印間的折衷途徑，在目前形勢中，越來越困難了。

印向邊境大量增援

【新華社北京四日電】據美國合衆社和報紙報道，印度當局正在緊張地向中印邊境大量增調軍隊。

路透社四日自新德里報道說，「沿北部邊界的印軍正在準備進行長期的多季戰鬥」。「增援部隊和武器已經運抵戰鬥地區，更多的增援部隊和武器正在運送途中。從英國空運來的新式速射武器，據悉已經運抵前線士兵的手中。還有一些英國和美國的自動武器正在空運途中。」這家通訊社還說，印度政府已經任命坎德勒少將「負責其有戰略意義的錫金和鄰近地區的防務」。

英國「觀察家報」四日報道，印度「東方軍區」新近成立的新軍團司令考爾中將「已開始利用由火車和飛機從印度各地運到阿薩姆的大批軍隊建立了一支有實力的後備軍」。這家報紙還說，「已經調集的軍隊中有廓爾喀兵部隊和錫克族部隊。」

【據新華社北京五日電】新德里消息：印度「閃電」周報三日在頭版刊載的綜合報道，透露印度政府正在加緊準備，妄圖奪回「失土」。

這篇報道說，「毫無疑問，我們已經從當初的震驚中恢復過來了，現在已經準備好從敵人那裏把主動權奪取過來。……每天都在運來大批的援軍，越來越多的軍火正送到我們的軍隊手裏。」「現在爲時不遠了，我們將能重新插入我們的[illegible]」。

盤踞邊境東段印軍 繼續砲擊中國部隊

印機不斷侵入中國邊境偵察

【新華社北京五日電】據我西藏邊防部隊報告：從十月二十八日以來，盤踞在中印邊境東段瓦弄地區的印度侵略軍，不斷向我邊防部隊進行砲擊，每十一月二日，就打砲二百餘發。同時，印度侵略軍飛機不斷竄入我邊境瓦弄和鄰近的印機就有五架次之多。[illegible]

孟買股市狂瀉 宣告暫時停市

全部股票均下跌一成

【路透社印度孟買五日電】在股票市價於開市後不久突告狂瀉之後，孟買股票市場今天宣告暫停買賣。

在上午的交投中，全部股票均下跌達百分之十。

在混亂狀況繼續出現時，股票市場長官運用他的緊急權力，下令暫停交易。他也召集管理局於今天稍遲時候舉行緊急會議，以考慮整個局面。

股票市場的經營者相信，這個市場情況的出現是有關中印邊境局勢的驚慌所引起的。

印度關於邊界說法 英報讀者認爲荒謬

投書勸告印當局行事須一致

【新華社倫敦三日電】英國「論壇」周刊最近一期刊載的一封讀者來信說，印度關於中印邊界的說法是荒謬的。

這封讀者來信說：從來都不存在任何得到公認的中印邊界線。印度政府關於某某地區是印度不可爭辯的領土的說法，就是帝國主義論調的了。

這位讀者還說，英國人應當勸告中國的態度是主張通過談判，來和平解決邊界爭端的，中國在這同一個問題的處理上採用過這種做法是有成功的。

中國現在也已回到了麥克馬洪線以北，印度卻採取了一個一面要中國撤出去，一面還在用越來越大的軍事力量支持它的立場。這封讀者來信說，「這是我們的領土——滾開」這種情況恰恰相反。

這封讀者來信說，印度政府熱衷於告訴世界上其他的國家應該如何行事，但是在同中國的關係中，卻不採取同樣的態度。這位讀者要求印度統治者們言行一致。

【路透社新德里五日電】兩架英國飛機，今天在這裏着陸，機上載有供給印度軍隊對中國作戰用的英國製武器。

從西德運來的美國步槍的飛機，已於三日到達印度的加爾各答，並且立即將武器轉運到接近中印邊境前線的空軍基地去。

美國從它在奈斯蒂的武器已經在十月三十日運抵印度的加爾各答。

據報道，美國已經向尼赫魯提出，作印度空運武器最快的途徑是從土耳其轉運。上月其當局已經同意。

組約說，計劃從三日起開始將美製輕型山砲運往印度。

要聞簡報

▲北京電：朝鮮與女乒乓球隊結束了在我國的訪問，五日下午乘火車離開北京回國。

▲北京電：應中國水利電力部邀請來我國訪問的波蘭水利代表團一行三人，在團長、波蘭水利總局局長格蘭朝耶斯基率領下，五日乘飛機到北京。

▲北京電：中國國際貿易促進委員會主席南漢宸五日晚設宴招待日本高碕達之助先生和他的隨行人員。

寒流到台灣 昨低至四十七度

【路透社台北五日電】今晨五時，氣溫降至華氏表四十七度，這是台灣在今年以來的最低溫度。

氣象局說，氣溫突降的原因是由於一股冷鋒從西伯利亞南移。今天的最高溫度爲華氏表六十二度。

還未有下雪的消息從台灣最高的玉山的山峰傳出。

進攻中國不獲亞非國家支持
印報哀嘆印孤立
承認目前這種孤立的處境是它的失敗
對要求中印談判國家不滿並惡意攻擊

【中國新聞社北京五日電】新德里消息：印度報紙繼續哀嘆印度的處境孤立，實情亞非國家不支持印度政府進攻中國的行動。「印度斯坦時報」二日發表社論說：「成爲諷刺的是，印度一直與之保持友好關係的許多亞非國家在我們爭取自由的鬥爭中並沒有支持我們。」它又說：「奇怪的是：許多亞非中立國家沒有說一句譴責中國對印度的侵略的話。」

這家報紙對一些呼籲印度同中國談判的亞非國家表示不滿。它說：「它們很要求停火和談判時，就無意中支持了中國人。」該家報紙還指責萬隆會議的亞非國家，它說，這些國家的態度是「令人驚異的」。

「印度時報」二日發表的社論也對亞非國家進行惡毒的攻擊。它說，「萬隆（會議）和貝爾格萊德（會議）國家的態度是居其心的」。它又說，「在一兩個情況下，包括加納在內，所採取的態度差不多是同大陸敵對沒有區別。」社論不得不承認印度的這種孤立的處境是印度的失敗。但是它把這種失敗的原因說成是印度「在國外進行的無力的宣傳的失敗」。它還宣稱，國際興論並不像新聞界那樣認爲中國是在「挑釁」。

社論在談到亞非國家要求調解中印邊界爭端所作的努力時說，印度認爲「它們的努力是過早的」。社論堅持說，「如果中國人不先撤退的話，談判將會是徒勞的」。「在目前提出萬隆精神是不智的」。

印度還攻擊說，「它還攻擊萬隆會議精神」。它說，一些亞非國家對這一事實。這說明這是印度政府也無法隱瞞的事實。

「印度進攻中國的行動得不到亞非國家支持這一事實，這說明美國通訊社三日自東京報道，一名南朝鮮外交官對這件事所表示的首都明確表示支持中國。」它說，大多數中立國家的一些報紙支持中國，然而，在東京的「南朝鮮外交官」說：「這將使萬我們在新聞界的領導下表示痛苦」，而朴正熙馬上打電報給尼赫魯要求給予同情和支持。

五點聲明理直氣壯
舉世支持卡斯特羅
歐美亞非輿論要美國速撤古巴基地

【中國新聞社北京五日電】據新華社報道，古巴的五點聲明得到許多國家輿論的廣泛支持。古巴的五點聲明受到各國公衆和輿論的讚揚。卡斯特羅總理的五點聲明得到了廣泛的支持。

在拉丁美洲，墨西哥、巴西、烏拉圭等國的民族解放運動，和平運動以及許多政治、工會和青年組織分別發表聲明，譴責美國對古巴的侵略活動，擁護「日報」發表了一些政治活動家和社會人士的文章。烏拉圭的「時代報」發表了支持卡斯特羅的五點聲明的社論。二十八日，智利全國工人聯合會發表聲明，支持古巴的聲明。哥倫比亞、委內瑞拉、阿根廷等國都舉行了抗議美國對古巴的軍事封鎖和戰爭威脅的示威遊行。

在歐洲，各工會團體也都紛紛表示支持古巴。

在社會主義國家，阿爾巴尼亞、越南、朝鮮等國的首都最近都舉行了盛大集會，堅決支持古巴人民保衛革命成果、反對美帝國主義侵略的鬥爭。

在中東，阿聯、伊拉克等國的和平委員會發表聲明，要求制止美國侵略古巴。伊拉克「自由人之聲報」發表評論，要求用革命的戰爭和慾望來制止美國對古巴的侵略，「國家報」發表了支持卡斯特羅五點聲明的社論。黎巴嫩各界人民紛紛表示對古巴人民的支持和對美國侵略行爲的憤慨。

以色列各地也紛紛舉行抗議美帝國主義的集會和遊行。在亞洲，日本共產黨昨天發表聲明，堅決支持卡斯特羅總理提出的正確立場，堅決拒絕任何國際視察。在澳洲，古巴的政府和英雄的古巴人民的正義鬥爭。印度尼西亞全國女青年的輸入...

將來香港的荷蘭公主

荷蘭王位繼承人碧翠絲公主於上月十八日開始作兩個月的環球旅行。行程包括巴基斯坦、印度、泰國、菲律賓、香港和日本。圖爲她到巴基斯坦時，一個小女孩向她獻花。右邊是巴基斯坦禮賓司副司長。（美聯社圖片）

地位雖高無如銀紙太少
意法官鬧罷工
本月底一連三天拒上公堂問案

【路透社羅馬五日電】意大利的法官們已決定舉行有史以來的首次罷工。

他們的全國協會昨晚決定從本月二十八日至三十日舉行三天罷工，理由是，與其他公務員比較起來，他們的待遇更差。

法院的工作人員、校長和監獄師今天開始舉行五天的罷工，要求政府迅速改善待遇。

莽青年火車頂決鬥
勝負未分兩敗俱亡

【本報雅加達航訊】據報道：從雅加達開往三寶壟的火車頂上，兩名印尼青年把它作爲決鬥場，兩人都以「英雄」氣概爬上開行中的火車頂上，展開肉搏戰；結果，他們沒有從搏鬥中分出勝負，而在火車經過一座橋樑時，兩人的頭顱碰擊於橋樑，一人當場跌落於地面，另一人也因頭破傷重倒斃在火車頂上。兩人屍體上無遺物被發現，其身世難於查明。

【本報官股航訊】怡保市賽馬公會辦事處對面，近有華籍老人李志攤檔，以別開生面的方法謀生。他費了兩年的時間，訓練一隻黑狗，可以替人啣取百字頭下注的號碼，每次收費叻幣二角。當有人求取下注號碼時，他的狗便從一個面盆內共有十隻寫上一到十號的乒乓球，啣出寫有號碼的乒乓球。

「神犬」出售賽馬貼士
每次二毫你輸你事

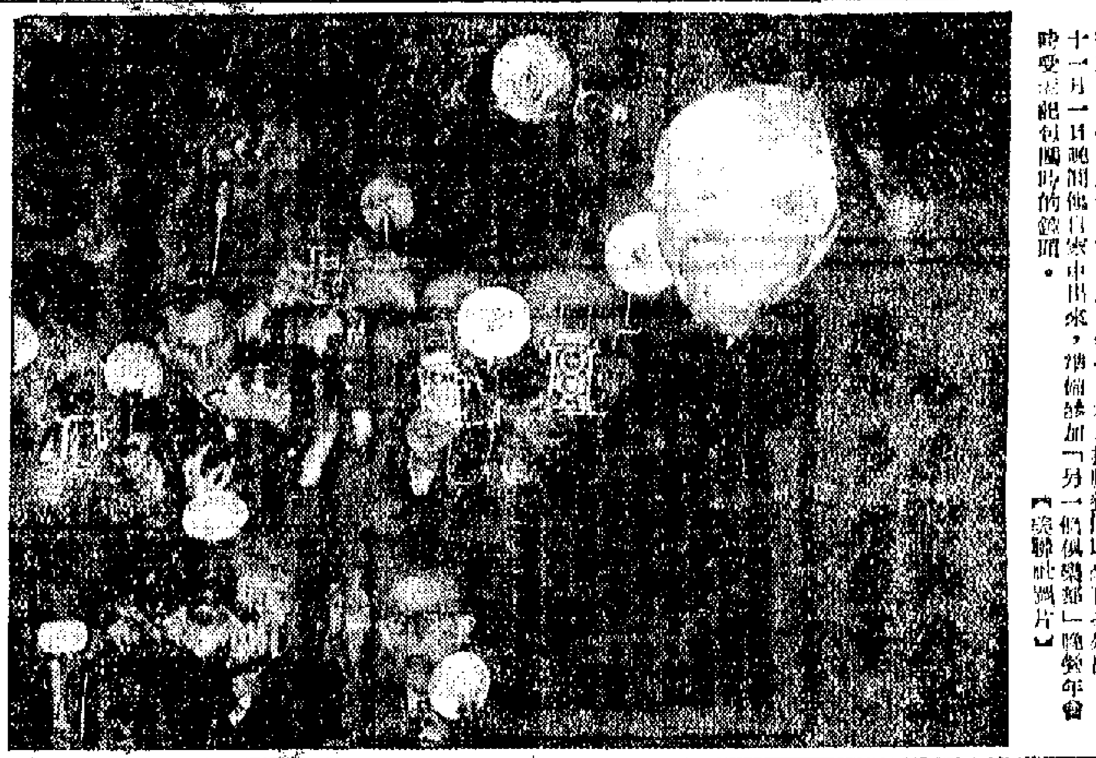
雷達追蹤開快車
星警察正式啟用

【法新社新加坡五日電】新加坡交通警察第一次應用雷達系統管制開快車的人，它的工作情形是這樣的：一輛裝有雷達機的汽車，像普通車子一樣停泊在馬路旁邊，路面則不裝電話線。當一輛車子駛近雷達車時，鋼幕上即現出它的速度。假如此車速度超過每小時三十哩，雷達車上的一名警官即通過擴音器告訴前面第二段路上的另一警官，這名警官便實行「抄牌」。

訪阿爾巴尼亞歸來
胡耀邦講訪阿印象
讚中阿友誼將如長江之水永流不息

【據新華社北京五日電】中國阿爾巴尼亞友好協會今天下午舉行報告會，由不久前率領中國青年代表團訪問阿爾巴尼亞的中共中央委員、共青團中央第一書記胡耀邦作「迎着暴風雨前進的阿爾巴尼亞人民」的報告。

胡耀邦的報告還說：他們深深地感受到阿爾巴尼亞人民對中國人民的深厚友誼。……中阿兩國人民的友誼，是偉大的、牢不可破的，它將像黃河、長江一樣，滾滾滔滔，永流不息。



邱吉爾，其做相撲廣告？

這幅照片不要誤以爲邱吉爾故作相撲做廣告生意。這是他今年六月折斷髖骨以來首次外出，十一月一日晚間他自窗中出來，準備參加「另一個俱樂部」晚餐會時受記者拍攝的鏡頭。（美聯社圖片）

中日乒賽第三仗
五比四中國小勝

【中國新聞社北京五日電】東京消息：中國乒乓球代表團四日晚在東京同日本東部地區男女乒乓球隊舉行對抗賽，結果中國隊以五比四勝。

韓玉珍王健因病先回國

曼谷航訊

九府損失逾一千八百萬美元

近十日來，泰國朝野人士忙於救濟災民。這次大災難，是由颱風帶來的，其嚴重的程度，是泰國數十年來所僅見的。……據泰國官方十一月二日公佈的損失概況，統計九個府被颱風及洪水摧毀的財物，共達三億七千七百零四萬五千一百八十八銖，約合一千八百八十多萬美元。

泰國南部大風災紀詳

王家鼎

此次颱災爲泰國百餘年來所僅見，波及九個府，損失財產近二十萬美元，死亡人數達七百餘人，災情嚴重程度，十倍於兩月前本港遭遇的風災。

巨浪席捲陸地深達九尺

華僑嗚咽訴慘情

阿娃嘉娜被炒魷魚
「胭脂豹」陣前易帥
公司指其爛崇多端遺缺嘉賓仙遞補

北越致書國際委員會
吳庭艷殘殺愛國者
八年殺害十萬餘人
七十萬人遭嚴刑受傷百餘萬人被囚

日快艇賽遇暴風
兩艇失蹤死十人

伍修權抵達索非亞

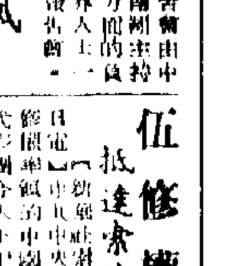
富馬返萬象
貢勒同抵達

今年頭七個月
馬來亞出口十五億
膠錫居大宗佔總額八成

沙特阿拉伯新內閣組成

西貢西南「掃蕩」中
南越轟炸機被擊落
B二六型機上有兩美籍人員

新加坡



愛斯基摩人現身說法
新加坡開講北極風光
碧瑤大小五十餘家商店遭回祿

菲律賓

泰國

印尼

男女施行絕育法
——與婦女談節育之九

女醫生

以前所介紹的各種避孕方法均爲暫時性的措施，如想再生育，則可以停止使用，便可以如常受孕。本期再向讀者介紹永久性避孕法，卽施行絕育。絕育又可以分男方絕育和女方絕育兩種。施行絕育必須具備一定的條件，如最好是生育四、五胎以上，最大孩子已經十歲以上，母親年齡已卅至卅五歲以上，或者因母親患有嚴重疾病，分娩及懷孕會加重母體的病情，如嚴重心臟病、腎臟病、糖尿病、高血壓病和散播性肺結核等，均不宜妊娠，雖然兒女不多，也應該絕育。

男方絕育的方法主要是把輸精管切斷並結紮之，使精子不能排出體外。這種手術很簡單，用普魯卡因於局部麻醉下，先切開一側陰囊，找出輸精管並使與周圍組織分離清楚（注意切勿損傷及輸尿管及精索動脈），分離好輸精管後切斷之，用絲線結紮兩側斷端，最後縫合皮膚，然後進行另一側手術。因爲此種手術非常簡單，可在門診進行，術後病者可自行回家休息。輸精管結紮後還應暫時避孕一個時期，因在手術前仍有精子貯留於輸精管下段，可隨射精而排出，手術後應將精液送醫院檢驗，直至證實精液內找不到精子時，才可進行正常性交。

女方絕育方法是輸卵管結紮，手術方法可以分腹式及陰道式兩種。腹式多於產後廿四小時進行，在腹下部正中切一小切口，找出輸卵管切斷並結紮兩斷端。陰道式結紮多於非姙娠時進行，其優點是可以不用在腹部開刀，只在陰道內切開取出輸卵管並結紮之，同時還可以把過去因生育過多而引起陰道前後壁鬆弛、子宮脫垂或會陰破裂的損傷復加以修補。

有些人對絕育有不正確看法，如認爲可以引起月經不調、性情改變、早期衰老、影響性慾等。其實結紮輸卵管後，卵巢仍可以照常每月排卵及行經，維持內分泌機能，只是在排卵後，卵子不能通過輸卵管與精子會合，因此卵子只能排入腹腔並被吸收。男子結紮輸精管後睪丸功能同樣存在，精子仍可以產生，只是不能排出體外而在輸精管內被吸收，仍可以正常地性交及射精，只是射出來的「精液」沒有精子，而在形態及數量上與正常精液相同。所以無論在男方或女方施行絕育手術後均不會影響正常的性生活。

醫藥　第三九期

支氣管哮喘

由於支氣管痙攣而產生的一種陣發性喘息，使呼吸發生困難，在不發作時並無症狀。

支氣管哮喘俗稱爲扯氣，係由於支氣管痙攣而產生的一種陣發性喘息，使呼吸發生困難，在不發作時並無症狀。

病因方面非常複雜而微妙，目前醫學所知道的還不夠充分，主要與中樞神經系統反射性及過敏性有關，其來源可分爲兩大類：（一）內在的因素：由慢性上呼吸道長期多次感染，如扁桃腺炎、鼻竇炎、鼻息肉、支氣管炎、肺氣腫等慢性炎症引起。這些由內在因素所致的哮喘，多在中年或中年以後開始發生。（二）外來因素：由呼吸道吸入塵埃、花粉、動物皮毛、化學品氣體等，或由口食入某些魚、蝦、蟹、蛋類、牛奶、香料等。這些由外來因素所致的哮喘，多在童年或青年時代開始發生。但在某些情況下內外因素往往同時存在，原來因外來因素所致的哮喘患者，以及上呼吸道任何急性感染，亦可誘發哮喘……

一件危險的事

診餘什趣錄

眼偷針

毛囊內細菌作怪

古方活用

配用石羔有禁忌

針灸叢談

針灸治療胃病

牙齒疾患有多種

牙體磨損　咀嚼磨損　急劇外傷

余承紐

維他命

維他命缺乏原因多

（二）由於胃腸道中維他命的吸收過程發生障礙，當消化道中某一部分患病以致妨礙維他命的吸收時，雖然在食物中含有足量的維他命，也可能發生維他命缺乏病或不足病。例如在胃幽門部發生阻塞的慢性腸梗阻時，經常地發生嘔吐會影響維他命的吸收。在腸結核病及其他長期的腹瀉病例也會影響食物的消化和吸收而發生維他命缺乏病或不足病。

（三）由於身體在特殊的情況下，對維他命的需要量增多。如果日常所進的食物中的維他命含量可以供給在普通情況下身體的需要，身體一旦在特殊的情況下，假使不再補充較大量的維他命時，便會發生維他命缺乏病或不足病。例如：

一、婦女在姙娠及哺乳期間，兒童及少年時期發育的迅速生長，擔負繁重的體力勞動等。

二、身體長期發熱，例如肺結核，傷寒等。

三、身體的代謝率增高的情況，例如有甲狀腺機能亢進時便是。

四、在急性嚴重性疾病或慢性消耗性疾病，例如大葉性肺炎，慢性肝炎和惡性腫瘤等。

（四）由於體內貯存不足。維他命的缺乏或不足也可能是因爲體內貯存的維他命的量不足所致。例如維他命 B_1，不能在人體內製造，貯存量有限，在人體內貯存總量約爲25毫克，雖然一日進食量減少，超過了十毫克，亦不能再貯存於體內，剩下未被利用者不是在體內破壞，便是由尿中排出。一般人每日需要維他命 B_1 約一至二毫克，如果在某一段時期內未再攝入維他命 B_1，或攝入量不足，便很易消耗了在體內所貯存的維他命 B_1，而出現維他命 B_1 缺乏病或不足病。又如肝臟是貯存維他命A的器官，如果肝臟有病，將影響維他命A的貯存能力，較正常人更易於發生維他命A缺乏病或不足病。

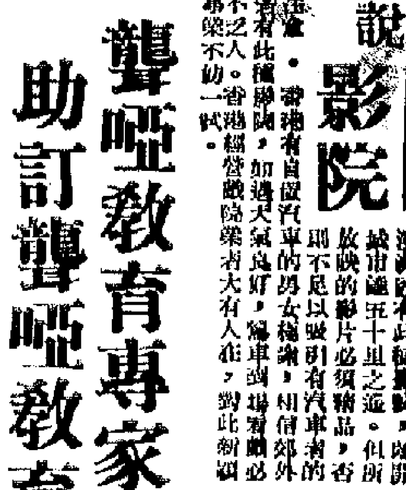
（五）由於抗維他命物質的作用。近年來，一般學者在研究維他命缺乏病的發生機制中，發現了維他命的對抗物，成了有趣的新問題。這些對抗物的構造有很多種，與相應的某種維他命的構造相近似。但是，它不僅沒有維他命的性質，相反，它却還能與其構造相似，作爲維他命的「冒充者」而參加體內的代謝，因而影響了體內的代謝的正常進行。（五）（下）

偽稱送禮　賺門入屋
舞孃香閨遭洗劫
兩賊各重囚五年
數千元飾物已大部起回

涉嫌瞞騙恆生銀行
一巴籍看更人受審
其友萬餘積蓄大部付東流

澳洲電影商如是說
香港應有郊區露天影院

聾啞教育專家來港
助訂聾啞教育計劃



老友講笑惹禍
傷人者囚半年
「乜你成日「紮炮」架？」

華民司署等六機構
擬招聘公務員一批

港九舞業聯會
盼取締小舞院
認爲小舞院是「性犯罪溫床」

國際容貌矯治所
今晚有整容講座

何文田街坊會
助減阿飛姆仔

香海英專
招插班生

「八大女俠鬧江湖」
今日起在港九上映

紅伶靚次伯
今被戲劇生涯

兩宗交通慘劇
警方找尋證人

西德五重奏團　芭蕾舞團　來港
已定期下週公演
各場座券均開始預售

可怕的木樓大火！

右：歌賦街木樓大火，鯉島道頂，火勢猛烈，對街木樓，烈焰熊熊，令人可怕。左：數百災民無家可歸，昨晚在九如坊接受登記，等待救濟。（本報記者黃謝、黃健珍攝）

天氣　和緩東風，天色晴朗，氣候乾燥及和暖。

白嘉時在青商大會致詞指出
英國如加入共同市場 香港應獲得特別待遇
他強調：香港不求助於人，只求工業品輸出不受人為限制。

【本報訊】據港府新聞處消息：據香商白嘉時說：若三大理由，使香港感到它應該獲得特別的待遇，如果英國加入歐洲共同市場的話。他還強調：香港「從不求助於人，現在亦不請求援助。我們所要求的是我們的工業亦在國際上能得到相當的市場，不受人為的限制」。白嘉時是於昨日下午在大會堂主持國際青年商會第十七屆世界大會開幕時發表上述意見的。

白嘉時說：「第一，我們的自由港的地位是傳統的及基本的，這起源於我們以前所從事的轉口貿易的工作，現在也有若干經濟的及政治的理由，使我們要繼續保持這種地位。但在世界各國互相爭論關稅及貿易限制的情況之下，我們便喪失了討價還價的權力。」

「第二，我們在政治上處於附屬的地位，而在經濟上則不需他人協助而創立發展繁榮的經濟制度，這兩者之間有其些主要的矛盾存在。我們在政治上不獨立，經濟上則除與其他聯邦國家同樣享有帝國特惠稅的利益之外，絕無依傍。」

「第三，本港有人口問題。我們在原有二百二十萬人口之上增加了一百萬人。」

白嘉時遂強調說：「香港工業迅速發展是解決人口問題的重要關鍵，也是以最低限度的及有效的方法來滿足我們日益增加的人口的各種需求的最好的方法。香港政府從不求助於人，我們所要求者是我們的工業產品在國際上能得到相當的市場，不受人為的限制，以及獲有適當的參加的機會。」

他說：「聯邦特惠稅制度使聯邦各國的產品可輸入英國而毋須付稅，亦使香港因之得到了我們所缺少的本地市場。」又說：「英國如一旦加入了歐洲共同市場後，特惠稅制度必將被取消，香港將失去享受特惠稅的權利，同時更需要在歐洲共同市場集團的入口稅以後，和其他國家的產品作劇烈的競爭。」

白嘉時的講話中，還提到香港處境大廈的情形，他說：「今後五年內，預料現有人口的三分之一，將居住在用公款建造的屋宇內。」他說：「從一九五五年起，我們曾建二百多層徙置大廈，每座可容納二百人，這項建築現仍在進行中，每九日即有一座落成。」

匪徒夜登萬佛寺
月溪和尚被綑搜劫
損失千一元一疑犯被拘

【本報訊】沙田萬佛寺八十多歲的月溪和尚，昨晨被匪徒綑綁，並被掠去金飾及現款共值一千餘元。劫案發生在萬佛寺背後的一幢附屬平房，這是萬佛寺的「僧堂」。月溪和尚住在二樓，樓下住着三個食長齋的老婦。昨天凌晨一時許，匪徒一人登二樓將月溪綑綁，翻箱倒篋，得手後離去。天亮後，月溪掙脫然後報警。事後警方發現樓下的窗門有被撬爛的痕跡，懷疑匪徒對該地環境較熟落。據悉，警方昨天拘留一男子，年廿餘歲，疑與此案有關。

【本報訊】港府新聞處消息：沙田萬佛寺附近，前晚深夜發現一個女屍，警方調查後認為並無謀殺嫌疑。

慈雲山上情侶拍拖
搶匪截劫刺傷一人

【本報訊】黃大仙慈雲山上，昨日下午五時許發生截劫案，一雙情侶拍拖遇賊，女的被搶去一條金鏈，男的被搶去手錶；在糾纏中，男的且被刺傷左臂，搶匪事後逃去無蹤。傷者姓馮，廿多歲，住尖沙咀山林道廿×號四樓，未婚，前曾在印花工廠工作，最後辭職閒在家，昨與女友出外，即遇劫受傷。

港府市政局今舉行例會

【本報訊】港府市政局今日召開月會，議程有多項，包括議定有關街市和熟食、食物攤檔問題，沙田和荃灣設立街市及鯉魚門木屋區火災……

中環歌賦街昨大火

（上接第一版）火起不久後，慘劇發生於十三號三樓，一個年僅十歲的男孩子陳錦光，因火焰封閉樓梯，迫得爬出窗口，意圖越過鄰居逃命，不幸失足墮樓，跌落九如坊花園仔鐵欄架側，送抵醫院不久斃命，死者之父陳滿，出事後一直失蹤，生死不明，死者之母亦被火灼傷留醫中。

另一幕慘劇發生於十五號三樓，上址有三小孩在濃煙烈焰中失蹤，他們名叫譚惠霞（女）、譚吉才和譚吉滿，孩子的父親是個水喉修配工人。十一號四樓有個七十多歲的跛足老婆婆，在大火災時未見逃出，警方報告失蹤。

火災現場位於中區鴨巴甸街與歌賦街之間，四鄰舊式木樓極多，居民聞火爽靈，紛紛搬運隨身衣物逃跑，致使火場秩序倍形混亂，大火燒燬的木樓均高三層，間中有假四樓或天台木屋，樓下均開設商店，計九號為廣德昌候凪店；十一號為志成膠印店及興盛印務店；十三號或興印務店；十四及十六號明興五金貨倉，大勝來說，樓上焚燒較慘，樓下不致燬，但積水成坑，貨物亦難逃倖免，此外，相鄰四店號貨物均受水漬，亦被列入受災名單內。

【本報訊】港府新聞處今晚消息：昨日黃昏香港歌賦街相對的兩列樓宇發生火警，號數為十一號、十三號、十五號及對面的十二號、十四號。上述樓宇的樓上部分遭火焚燬，損失嚴重。

一名小童受了輕傷，他送瑪麗醫院敷藥後已出院。

災民人數估計在五百至八百之間。

這場火於下午六時十三分發生，火勢於七時廿分被控制，九時卅分完全撲滅。消防局共出動七輛救火車及若干輛救護車。

當局今午開始派飯
歌賦街災民待安置
有二百人昨瑟縮學校通風場地

【本報訊】昨天歌賦街大火後，中區街坊會，立即展開緊急救災工作，協助港府社會局在九如坊健康院臨時登記災民，至晚上十時止，登記災民約一千人。

這些災民，大部分投奔親友家，有約二百名無處投奔者，被街坊會暫時安置在街里道官立學校的大通風場地上。但是這間學校通知該會，因爲學校今天必須上課，災民須於上午七時半之前離去，因此，這批無家可歸的災民的安置問題，今天立刻就發生困難。中區街坊會昨夜與社會局聯系此事，未獲妥善答覆。

昨晚至今日凌晨，消防局的救火隊員，一直在災區搶救，頗受坊衆讚揚。警方人員及街坊會辦事人員，亦一直努力工作。社會局派往辦理災民登記的人員，在晚上十時便結束工作，許多來的災民，無從登記，跑上中區街坊會亦無辦法。社會局昨晚未曾向災民施發救濟飯，疑被忽略，陷於紛亂中，蓋是悽涼。

據現場貼出通告謂，社會局定今日上午十一時、下午三時，在醫院道四區社會服務處向災民派飯兩餐。災民可憑登記後被發給的紅咭前往領取。

昨天傍晚，中區鬧市的歌賦街木樓一場大火，使上千居民，頓時陷於淒涼的困境。

這些街居住情況的特點是人特別擠，又是木樓，街道窄，火一起就非常猛烈，許多住客倉卒逃命，顧得上搶救子女，顧不上攜帶細軟，絕大多數人災後都是孑然一身，別無長物。

七個孩子缺乏衣服

女災民張玉，和丈夫李芝住在這條街十一號四樓，李芝是香港任一間打鐵舖的伙頭，長年不在家。四十八歲的張玉帶着七個年幼的子女，住在上址。昨天下午，天氣恰巧略為轉暖，貧苦人家，有件毛衣都捨得穿，她讓孩子們把厚點的衣服收起來，不料一旦火起，她忙帶着孩子們逃命，回頭才發覺，最小的三個身上只穿件破舊衫，那時，家門已被火封了，一家老小，抱做一團，絕望地啼哭。街坊見她可憐，暫時收容了她七個孩子，她自己昨夜寄宿在街里道官立學校。她悲切地對記者說：「不知道往後的日子該怎麼辦？」她丈夫當伙頭，一個月掙不到二百塊錢，這一家人今後的吃穿，居住，她無法想像。

奮勇救人的好街坊
歌賦街大火中的感人事例

昨天這場大火中，出現了許多令人感動的好人好事。人們眼見，在熊熊烈火中，不少消防隊員衝入火窟去救人。許多災民捨棄自己的財物，奮勇搶救鄰人的孩子。

八子之母救人子女

住在十五號二樓，住着一個姓潘的鉛窗工人家庭。戶主潘與在鑽窗廠做工，妻子陳順香，只好去做泥工。昨天火起時，他夫妻倆都不在家，留下八個孩子，最大的才六歲，最小的只有兩歲。鄰居潘榮妹先逃，自己一手抱着一個，一手拖着一個，背上又揹了一個，把鄰人陶與的三個孩子全救出來。鄰與兩夫婦回到現場，感激得眼淚直往下流。

孤苦盲婆被人救出

陳妹一家十口，本來有大嚮搶救，昨天一張也沒有帶出來。她丈夫周林從藤廠回來後，對着缺衣少鞋的八個孩子，一句話也說不出來。周家和鄰居一樣，跟其他許多災民一樣，昨晚就露宿在街里道官立學校通風場地上，兩家人牛衣對泣，朔風凜冽，這些災民們，將何以渡過？

在街李活道官校的籃球場旁邊，記者遇到了一個瞎了雙眼的老婦何友顧，六十七歲，原來住在歌賦街十一號二樓一個床位。何友顧本來有個四十多歲的獨女，年前却因貧病死了；這些年來何友顧就靠按月到福利會領取救濟米過活。去年起，因為患眼疾，她變成了個無親無靠的可憐的老盲人。

災胞送衣暖在心裏

昨晚起火時，她坐在床位上，隱約聽得屋內人聲鼎沸，最初還不知道發生什麼事，後來同屋住客告訴她說是火燭，不知道該怎麼辦好。這時，有兩個好心的同屋住客，立即扶她到門口，讓她小心地摸下樓去。她就這樣被人扶着逃出火場，她的雙眼被火燒得通紅，直至深夜仍無法止住淚水。……記者問她夠不夠暖，她激動地答道：「災胞們送了衣服給她……」

于一郎　楊曉風

新回港證昨起發出
舊證未滿期仍有效

【本報訊】關於港府如何改變回港證制度及旅行證件，當局昨天開始發出，新證發出後，舊證尚未滿期的仍然有效。港九兩地的回港證發證處，昨天均開始發出三年期的回港證，收費九元；一年期的回港證，收費三元。……此種證件第二頁用途，為貼上持證人照片，填上其姓名、地址及……

麻瘋院戀情
女病人有喜

【本報訊】澳門消息：澳門路環島九澳麻瘋病院，最近有個女病人有喜，約於兩月後出生，院方已定時爲她作產前檢查。九澳麻瘋病院有男病人十八名，女病人十名，兩病房相距數丈，隔一圍牆，但平時病者之間，常有接觸，有些男女病者日久生情……

八鄉一村民
昨晚被斬傷

【本報訊】昨晚八時許，新界八鄉有一村民被人尋仇斬傷，傷者名郭旭明，住蠔花地廿×號。

爭寫寶寶案定期審
昨天提堂內外觀衆擠擁
陳惠瑜及馮瑩張靈英分別到庭

【本報訊】爭養寶寶案，昨日在九龍裁判署提堂，法庭內外萬頭攢動，但寶寶未有到庭，記者粗算約有六十人。陳惠瑜與馮瑩各延律師出庭對簿公堂，代表陳惠瑜的是大律師……

陳惠瑜與陸潤龍昨聯袂到法庭（本報攝）

陳惠瑜與陸潤龍
向法庭申請復合
裁判署已定十七日聆訊

【本報訊】中央裁判署首席法官康斯，昨在內庭定期將聆訊陳惠瑜、陸潤龍向法庭申請復合一事的口供，並訂定本月十七日聆訊。陳、陸兩人，上周末在該裁判署申請法庭更改他們的分居令，准予復合。……

加租傷了和氣
包租房客混戰

【本報訊】二房東與房客之間，由爭吵而大打出手，結果二房東一個受傷，三名房客被捕……

鬼仔騙命案
昨天清堂今續審

【本報訊】……

白嘉時任護督
戴斯德代輔政司

【本報訊】港府新聞處消息：……白嘉時任護督……

西環居場
木草失火

【本報訊】港府消息：……

萬達飾傢唱片公司
定於今天（一九六二年十一月六日）開張
本公司經銷
國產各式傢俬，中西流行唱片
批發　零售
歡迎各界參觀選購定造
地址：香港皇后大道東一號
電話：七七零八八三

為三院籌募建設費
港九紅伶昨義唱
各界熱烈點唱捐款破十萬關

【本報訊】東華三院第二次紅伶義唱籌款大會，昨晚在香港商業廣播電台舉行。三院主席鍾錦泉，首總理曾正、何世柱、林鏗振，總理葉文山、陳仕森、孫秉樞、孫錫奎、謝柱祥、盧子榮、文洪德、吳祥川、余鑑歸、施剛鋼、潘逸生、方漢華、林木樟、孫紹光、劉志文，大會顧問庚子年主席張玉麟等，均偕同夫人歡獎義唱紅伶，並指導大會工作。商業電台總經理何佐芝，中文節目主任惠大培及全體男女工作人員、播音小姐，均依時齊集，協助一切。

秩序於下午八時開始，首先由電台廣播員介紹。繼由鍾錦泉致詞，向各界人士呼籲，踴躍支持三院興建新廣華醫院第五期工程暨中學校舍。

節目首由黃小儀演唱「出一分力救一家人」。繼由關大伯、馬師曾合唱「未央宮斬韓信」，羅劍郎、南紅合唱「胡不歸」，與林麗寶合唱「拜月亭」。電台點唱氣氛熱烈，不停，各界點唱名曲綿綿不斷，捐款數字直線上升，播音小姐不斷播出捐款者姓名，並呼籲各界繼續捐輸。

十時許，由梁醒波、鄭碧影合唱「抓手大王」，麥炳榮、鳳凰女合唱「鳳閣恩仇未了情」；十一時許，由余麗珍、林家聲合唱「新梁山伯與祝英台」，何非凡、鄧碧雲合唱「西樓恨」，一凡。

十一時半，捐款數字已破十萬大關。最後由新馬師曾歌聲「光緒皇夜祭珍妃」、由何非凡、鄧碧雲、梁醒波、南紅合唱「碧海狂僧」，捐款收入圓滿。

當年總理分別致送紀念品後，繼以何世柱致謝詞，為義唱大會圓滿結束。

羅劍郎南紅義唱鏡頭　（本報攝）

鍾錦泉講話
為貧病請命

鍾錦泉昨晚致詞稱：「東華三院為什麼要募款呢？今晚的義唱，又是為了什麼？簡單的說，就是為了貧病大眾的福利。因為東華三院是香港最大的慈善救濟機構，贈醫施藥，無論在門診部醫治或留醫病人，以及留產的產婦，所有醫藥、手術費及膳食，都是免費供應的，只有小部份自理房收取極低廉的房租。三院所……」

陳福善個人畫展
將在大會堂舉行
「廿世紀繪畫的演變」同時出版

【本報訊】香港名畫家陳福善，定本月下旬在香港大會堂舉行第十七回個人畫展，展出作品近百幅，包括油畫、水彩畫、水粉畫等。

陳福善所著「二十世紀繪畫的演變」一書，將在畫展期間出版。陳氏近作「現代英文美術字帖」（萬里書店出版）及近年著述「繪畫論叢」、「國畫概論」、「怎樣繪人像」、「英文美術字帖」、「學畫的藝術」、「水彩的功課」等，均受美術愛好者的歡迎。

廠商會昨宴青商代表　名譽會長李永鑰、徐季良，會長黃篤修，副會長林根盛、尹致中、蘇秉離及陳......合照。（本報攝）

唐晉陽堂宗親會
設宗親免費診所

【本報訊】唐晉陽堂宗親總會為促進宗親福利，經該會決議，設立宗親贈診所，以照顧貧病宗親。該會已擇定北角英皇道九五五號二樓會所為所址，由註冊醫生主持。診症時間由星期一至星期六日，每日由上午十時至十二時半，下午三時半至五時半止，星期日及例假則由上午十時至十二時半止，下午完全停診。凡貧病宗親，可隨時向該會接洽領證，或攜會員證前往診治。

陳小學全部免收學費，中學的學費亦極為低廉，每月收廿元，學生家境清貧，有志向學的青年，還可以獲得由三院總理捐贈的半費或免費獎學金。此外，每年還散發數目相當的糧食、衣物，救濟無數貧苦家庭及災民。」他說：「以目前人口數字而言，三院的二千多張病床和一萬一千多個學位，當然是不足應付的，形成了僧多粥少的現象。醫院和學校都有人滿之患，三院是善門常開，對貧苦大眾一視同仁的，然而，限於床位及學額，以至不能盡量收容，貧病大眾的疾苦，我們萬二分同情，但是，醫院擴建，也有不得已苦衷，這點社會人士都會加以諒解的。要解決醫院和學校不足的問題，最好的辦法還是要多建醫院和學校。」

何世柱致謝詞：「新廣華醫院第五期建……

香港工業受到歧視
對外輸出有待促進
歡迎青商代表席上黃篤修致詞

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長黃篤修昨晚在歡宴世界青年商會代表席上，為香港工業受到「歧視」及「壓迫」，呼籲努力促進彼此之間的貿易。

歡迎宴會在大華飯店舉行，到有青商會代表及廠商等二百餘人。廠商會會長黃篤修並致詞中說：「香港百年來為遠東轉口商埠，戰後十多年來由於世界形勢所趨，走上工業發展道路，香港中國人從孤立無援的艱苦掙扎中，從事工業經營，本着東方傳統藝術和技巧，由戰前少數小型工廠到與在已增至頗具規模的六千多家工廠。香港工業雖然獲致多少成就，但比諸歐美及日本工業先進國家，可謂尚在萌芽階段，遠匪莫及。

「有一點時時使我們感覺遺憾的，有些國家未能了解香港的處境和實在的情況，誤解香港工業出品，由於低廉的勞動力及工資，足以危害它們的工業，因此對香港工業出品加以歧視和種種限制，用種種手段的措施，與其名為『自助限制』，『事實上，香港工資低廉和西歐的意大利、西班牙和東亞的日本並無多大分別，沒有威脅他人工業的理由；同時香港環境小島，資源缺乏，先天不足，工業原料和機械，要從海外運來，工業成品要源源輸出。香港工業是處在香港市場窄狹之下，作造海市場角逐的事。香港工業是在艱苦經營門中長成的。

「香港是自由貿易商埠，輸入沒有限制和限額的，對外輸出，則受種種的關稅壁壘的防範，更須遭受種種不自由的阻礙，在世界貿易互惠互利的原則下，香港是被歧視和不平等待遇的。

「我們知道一件貨品，得到顧客的愛和樂用，是有其現實條件的，香港工業出品，受到世界各國人民歡迎，並不例外。我們希望世界青年商人，為實在持世界自由貿易的原則，協助香港工業發展，努力促進我們和你們彼此的貿易。」

主方廠商會有歷屆會長名譽會長余達之、徐季良、朱石麟、黃克競，會員代表杜之耕、宋常康、周耀年、......等。

中央街市數檔商
又接到阻街告票
據檔商說：他們所利用的尺度及時間，均符合放寬後的新安排，不知被控原因何在。

【本報訊】十月初間，小販管理隊控告街市檔商阻街告票，以中環街市的鷄鴨商所接的為大多。據該檔商指出，所接告票大都係指控他們所利用之「水盆」阻街及卸貨有礙通路。據他們所利用之尺度及時間，均符合市政局最近放寬尺度之管理新安排，因此對被控的原因均搞不清楚。

最近，中央市場鷄鴨檔所接獲的五張告票，包括十二號攤位持牌人、廿號攤位持牌人、廿六號攤位持牌人、廿九號攤位持牌人及區昌華等，分別指控九月廿八、廿九兩日街頭，而被控擺賣攤外之水盆，或鷄籠未搬回店底，相距一個月，而且檔商在接到告票之前，又未接獲任何口頭警告。該商並透露，上述告票，只是其中之一部，因若干在先後時間接到者，均已遞罰，認為多一事不如少一事，不願從法律途徑尋求解決，致未能證列出。該被控告票的鷄鴨檔檔主，已由新港九鷄鴨行聯樂公會、該會擬出決議，延聘律師……

萬達公司今天開業
專營裝飾唱片園藝傢俬

【本報訊】香港島啟大道東一號萬達裝飾傢俬唱片公司，經過長期籌備，現已裝修完竣，定於今日（六日）開業。該公司設有工場，專製各種傢俬，其中有全身鏡、床頭櫃、梳妝檯及廚房床等，並聘有專家負責設計，款式新穎，貨式齊全，實用便宜。該公司並經營園藝傢俬及中西流行唱片，歡迎各界人士參觀選購，電話七七〇八八三。

吳多泰已返港

【本報訊】尖沙咀街坊會理事長、鴻星營造有限公司總經理吳多泰，日前飛往金邊四貢等地觀察，已於前日乘決航班機返港，到機場歡迎親友數十人。

粵劇組成立六周年
華革將舉行演出會
包括粵劇曲藝等即起預售戲票

【本報訊】香港華人革新協會粵劇組成立六周年，定十六日下午八時，在香港大會堂劇場舉行粵劇、曲藝演出會，由該會粵劇組擔任演出粵劇、廣東音樂及粵曲。節目內容有粵劇折子戲「柳毅傳書之結緣」、「拾玉鐲」，黃麗芳主唱粵曲「打神」，網采聲主唱粵曲「寒江關」、古鋼琴，廣東音樂合奏「天仙配」，以及廣東音樂合奏「柳浪聞鶯」、「餓馬搖鈴」等。

演出會場券已開始在該會粵樂部（干諾道中八十三號四樓）發售，票價分一元二角、二元四角、三元五角三種。

新婚之喜
張錦庭與劉寶珠
黃星樵與廖菁萍

【本報訊】婚姻註冊署前日有兩對新人聯婚。第一對乃張錦庭與鄺青萍小姐。張錦庭為新界大埔鄉紳張貴之子，鄺青萍小姐為名畫師郭子猷之小姪。前日下午三時，他們假與馬地聖瑪加利教堂舉行婚禮，證婚者為中華……

工程進行，將竣工，第二期建校亦預算在本屆任內完成。此兩大工程完成之後，新廣華醫院病床增加一倍，中學亦有一千學位，貧病大眾福利將大大增加。」

假中國酒家宴請親友。第二對為黃星樵與劉寶珠小姐。黃星樵為殷商黃壽祥之子，劉寶珠小姐為殷商劉卿光之四妹。前日兩人於婚姻註冊署舉行婚禮後，假座九龍新雅酒樓八樓歡宴親友。

今日備忘錄

港九各區街坊會研究委員會（中午十二時）在英京酒家茶會招待國際青商會代表。

赤柱街坊會（中午十二時）在會所派糧包。

新界鄉議局（下午二時半）在該局舉行執委會議。

香港柴業商會（下午八時）在會所舉行新舊職員就職。

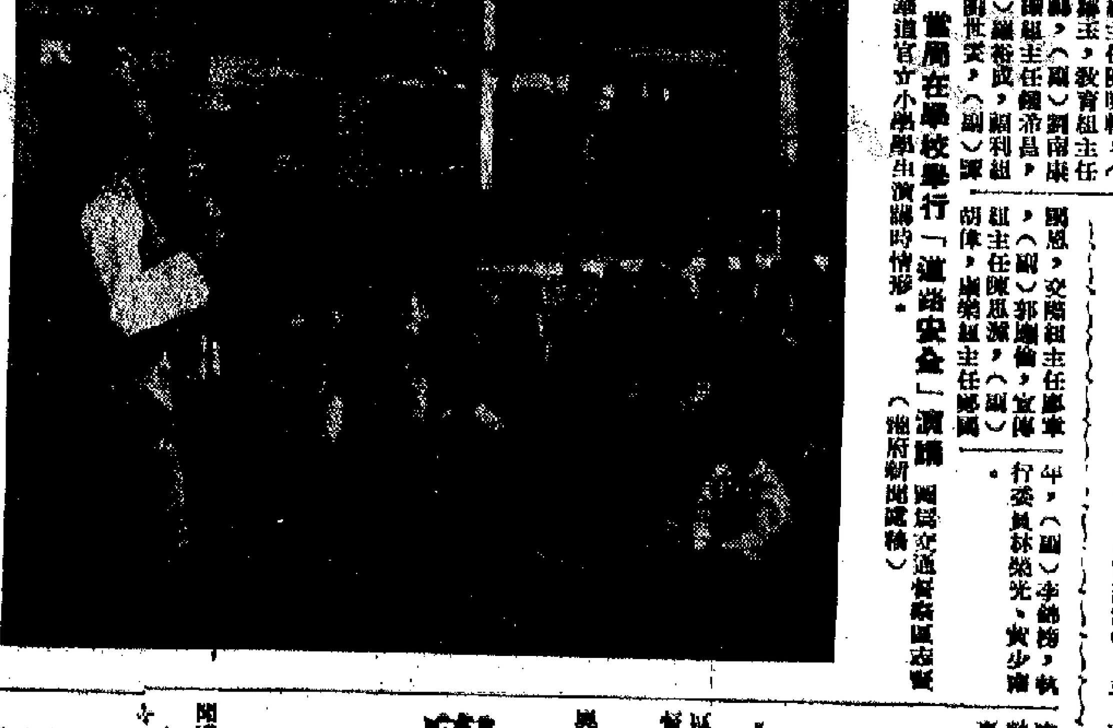
柴灣街坊會（下午）召開會員大會。

穀米業工會
選出新職員

【本報訊】港九穀米業職工總會日前在會所舉行第八屆新執行委員會議，通過擴大徵求新會員，定期十五日起改換發新會員證，及互選新職員。互選結果如下：主席張源，（副）馬經欽、許達誠；會務組主任陳和，（副）林捷文，（副）鄭玉；教育組主任賴少鵬，（副）劉南康；組織組主任鍾希昌，（副）羅裕成；福利組主任劉世安，（副）譚胡偉；康樂組主任鄧國恩；交際組主任鄭牟，（副）李錦楷、執行委員林榮光、黃少甫。

當局在學校舉行「道路安全」演講

（港府新聞處稿）　港府交通督察處區志賢向皇仁書院道官立小學學生演講時情形。



解決坪洲食水問題
鄉會建議築壩建塘

【本報訊】關於新界坪洲六千居民的食水問題，當地鄉事會及居民最近曾商討一個徹底解決辦法，即要港府在大嶼山興建的水塘在接駁來港的輸水管中，引一支分管至該島，石壁水塘工程明年始能完成，上述引水辦法恐怕要到一九六四年或六五年始能實現。另一個解決食水的……

中青設廣告畫班
由林擇擔任教授

【本報訊】中華基督教青年會為輔助青年業餘進修，特在漆咸道中安樂閣大厦十二樓該會市區會所加設廣告畫設計班，以便有志進修之青年學習，即日起開始在該會所報名，歡迎參加。該班內容分有廣告設計學、繪畫學、素描、油畫、水彩、粉彩等，逢星期六、日下午七時半至九時半舉行，由南國畫苑院長林擇擔任，並備有實習畫室，以使參加者能潛心研究。屆期內課程進行，已開班；為使更多愛好者有機會參加，特續大量擴充，歡迎報名。（附圖為教授林擇近影）

中文電台

七時時代曲；五十分音樂。八時十五分小曲；九時廿分名伶名曲：麗春花（何非凡、梁素琴），九時廿分越劇：柳毅傳書（王文娟、陳少春）。十時卅分電影故事「花花世界」。十一時時代曲；卅分粵曲、時代曲。十二時故事「龍虎下江南」。一時時代曲；卅分名伶名曲鐵花藏之隱盜（任劍輝、吳君麗）。二時十分音樂；卅分潮音。四十五分電影故事「英雄掌上野茶薇」。三時十五分粵曲。五時十五分時代曲；卅分故事。六時廿分音樂；卅分兒童劇。七時名作家名作品；四十五分證實遊戲。八時閒情偶寄；四十五分歡樂繽紛。九時防火特寫「鳳凰之火」；四十五分中國文化講座。十一時十五分粵曲：江楓晚唱（小明星）。

商業電台

七時音樂；三十分音樂鑼手。八時十五分時代曲；三十分粵曲花木蘭（鄧碧雲、黃千歲）。九時南音；三十分時代曲點唱。十時三十分歸女出沼。十一時粵曲：瀟湘明珠淚淚班（何非凡、芬艷芬）；三十分小說「落葉歸根」。十二時說諦說點唱；三十分天空小說。一時三十分電影故事「花花世界」。二時小說「暴雨狂瀾」；三……

今日廣播與電視

麗的銀台

七時廣東音樂；卅分粵曲點播：卅五分時代曲。九時〇五分說醉點播；卅分日語；英語教授。八時十分說醉……

十分電影故事「英雄掌上野茶薇」。五時三十分兒童故事；六時〇三分鄉武牧羊」。三十分歐西流行曲點唱。七時三十分電影故事林；三十分小說「午夜勾魂」；三十分小說「雞中秘密」。馬漫談。九時跳舞粵曲；三十分電影故事「八大女俠鬧江湖」。十一時三十分故事「天緣巧合」；三十分時代曲。十一時故事「天緣巧合」。

一分粵曲點唱。十時歸女講座；卅分世界童話。十一時時代曲；卅分故事「烈女碑」。十二時說諦說點播；卅分小說「風雨二十年」。一時點播；卅分時代曲點唱。二時電影故事「英雄掌上野茶薇」；卅分故事「同命鳥」。三時粵曲；卅分小說「黑蝴蝶」。四時說醉說點播；卅分粵曲。五時音樂故事；卅分最新流行歌曲。六時粵劇；卅分粵曲。七時我是偵探「死亡舞曲」。八時武俠小說「柔俠戀花」；卅分用戀。九時小說「苦命鴛鴦」；卅分故事「迷離艷案」。十時……

麗的金台

七時音樂；三十分戲曲欣賞。九時十五分山東梆子。十時潮州曲。十一時越劇「西廂夢遇」。十二時五十分時代曲。一時戲曲欣賞；三十分潮州曲。二時滬劇。三時十五分歸女與家庭；二十分越劇。四時三十分潮曲武俠故事。五時十五分中國音樂歌曲；四十五分兒童良友。六時潮州曲；三十分潮語偵探小說「暴衣人」。八時三十分戲曲故事「射鵰英雄傳」。九時鐵色新聞；三十分音樂。十時三十分國語小說「野玫瑰」。十一時……

「樂園新聲」，「毋忘實劇恨」。十五分故事「七俠五義」。

麗的電視

五時，卡通片；十分，「木偶奇遇記」。天」片集；卅五分英語片「大俠香谷」。六時新聞；卅分英語片。七時英語片「自由戰士」；卅五分「科學奇案」；卅分「世界奇聞」。八時卅五分「大球比賽實況」。九時英語新聞片。十時卅五分「柏利美因傳」。九時〇五分英語新聞片；廿五分英語片「綠林豪俠」。十時廿五分四方片「四方遊俠」；五十分美洲劇場。

世界青商代表大會
昨天在大會堂開幕

【本報訊】第十七屆世界青年商會代表大會，昨天舉行大會開幕儀式，港督白嘉時參加開幕，並致詞了演說。開幕儀式於昨天下午四時半在大會堂音樂廳舉行，五十多個國家及地區的代表，本港官商各界嘉賓參加了大會。會上宣讀了世界各國元首致大會的電報。

大會昨天還接到英國貿易部大臣及美國商業部長的賀電，昨天在會上致詞的還有：香港青年商會會長伍秉堅、青年商會世界總會會長柏立盛的一份書面演說，日本、沙利士等多人。

國際，自五時半至七時半，舉行了雞尾酒會。青年商會將於七日的活動現在繼續進行中。

……漁民希望港府撥款協助在對海的大嶼山東涌抗旱地方築一個水壩，使成為水塘，然後由此引水過海至坪洲，工程費用當較築一項計劃節省。一部長期的食水計劃。

學童易罹車禍
通常有六原因
當局昨在十小學演講道路安全

【本報訊】港府新聞處消息：警察交通部昨日派員分別前往港島十所官立小學，演講「道路安全」問題，聽講之男女學童約三萬人。此項演講，乃警務處交通部與教育司署聯合舉辦，以促進道路安全運動者。此項演講，分上下午舉行，每次約半小時。內容包括：（一）路邊拋球、寫行人橫過馬路前之觀察；（二）司機應有基本動作；（三）何時應注意馬路之轉……

……交通部曲宣傳路安全之覺悟；中學應遵行之規則。此項演講亦將在九龍方面的學校舉行，港島十所官立小學為：聖保羅書院、漢華中學、鴨脷洲、大坑道、筲箕灣、高街……

陳寶進抵港

【本報訊】國際青商會副會長陳寶進，已於昨日……並出席國際青商大會。陳寶進為香港青年商會……

英籌粵劇金敘緣
華仁劇社今起演
余叔韶將粉墨登場

【本報訊】華仁書院舊生會組織的華仁劇社，為招待在港召開第十七屆國際青年商會大會代表，定由今（六）日起一連三晚八時三十分，在香港大會堂音樂廳公演四幕英語粵劇「金敘緣」。今晚首次演出，將由香港青年商會代表開幕，其餘七、八兩晚，門券分十元、五元及三元，所有收入除開支外，將捐作本港慈善用途。

該劇演員及工作人員名單如下：劇本編譯：余叔韶；導演：鄧文安；舞台監督：陳傑、鄭蘊鴻、黎港展、區演文、何衛仁；演員：余叔韶、黎港甫、陳遠玲、余漢源、余寶文等。

皮業商會昨祝會慶
第十八屆職員同時就職

【本報訊】香港九龍皮業商會昨晚九時在國大酒樓舉行慶祝第十八屆職員就職典禮及成立十七周年紀念會員聯歡大會，參加者數百人，情況熱鬧。該會第十八屆理事名單列後：理事長李福岡，副理事長……、白鉅，常務主任何光……，財務主任李寶權，福利主任朱勝……，調查主任……，康樂主任……，理事……等。

皮業商會職員陳寶進見報導場合留影

文具藥品入口執照 緬甸業已繼續發出
泰正研究管制出口貨例

【仰光一日航訊】緬甸革命政府貿易發展部出入口指導局，繼續於十月廿四日發出文具入口執照一百三十九萬一千元，中西藥品入口執照七十七萬四千二百五十元，單車零件入口執照三十七萬二千五百元給私營入口商行，上述入口執照可由任何國家輸入貨物，付船期限爲一九六三年四月底止。尚有十種貨物入口執照對一九六二至一九六三年度的工業原料入口執照計一億六千萬元，亦準備在本月內發給各廠商。

緬甸海關當局以緬甸外僑商行經由九月份起失去入口商的資格，特下令今後緬甸外僑商人，不得再從外國輸入價值百元以下的免費貨物樣品，違者將被沒收。

【曼谷三日航訊】據泰國經濟部一位高級官員透露，經濟部現正進行研究修改現行的管制出口貨條例，相信此項研究工作可以於最近期內結束。將來修改的管制出口貨條例中最主要的一點是，授權經濟部長規定徵收出口貨貼價，關於出口貨貼價，經濟部將在修改的管制出口貨條例中明文規定，授權經濟部長規定徵收出口貨貼價的貨品，當不再如現在那樣只有米糧一種。

受限制貨項未明確
西德商續訂恤衫
廠家現如常接單並生產

【本報訊】製衣廠商說，他們現在還未明確西德當局限制入口的棉質成衣具體貨項，由於當地有關方面對西德成衣進口限制的政策仍未公佈，港廠對西德貨的接單仍如常進行。

廠商說，他們還不知道港府是否已和西德當局談判有關限制的問題。西德當局揭出的要求是：香港運去的棉質成衣今後每年不得超過七十萬打，在去年一年，香港棉質成衣銷西德據說只不過四十萬打左右。限額數字和實數仍有一段距離，而且西德還未正式施限，港貨輸西德被阻截的危險，目前並不大。

【又訊】據洋行商消息，西德入口商最近來信，尚無提及當地對港製棉衫恤限制輸入一事。他們且繼續有棉恤衫的新訂單寄來，但數量不大。每宗多爲萬餘打元。

因爲他們輸入西德商入的棉恤衫訂單，尚沒有訂單將來須在限額以外。同時，他們憂慮日後棉恤衫出口證才可作實，已被單者當可下受影響。因此，洋行在接單時都來有西德的時候，限期，但現又恐，關於明年棉織品輸英的分配辦法，洋行人士預料港府將會在本月內公佈，因爲廠家要求早訂明年，以便及早在聖誕節前製貨出口。如果分配辦法尚不從速宣佈，則廠家訂布料將發生困難了。

據洋行人士說，明年輸英的棉織品，已大致規定成衣佔總額百分之七十五，棉製成品則佔百分之二十五，這一比例與今年無甚改變。

歐日圓鐵訂價又降
日本光薄新盤亦轉下跌
港五金商仍無興趣訂貨

【本報訊】日本和歐洲圓鐵價，最近又已同時下跌。

洋行商昨日接到日本鋼鐵廠及來新訂盤，歐、日、角鐵和光薄鐵皮的新訂價一致下跌，其中圓鐵由上週的每噸二十五鎊十五先令降爲二十五鎊半，跌幅比較溫和。光薄則由每噸四十三鎊餘降爲四十一鎊餘，洋行以每擔四十元半左右價格向市場放盤。

昨日洋行接到歐洲圓鐵訂價由上週的每公噸七十二至七十三美元，降爲七十一至七十三美元F·O·B·歐洲。

據洋行商說，近來鐵廠當局接到歐洲鋼鐵市價均欠佳，歐、日鋼鐵廠當局接有訂單不足，現像經常價格，但在市場上出來所做情況，不論日本和歐洲的鋼鐵逐步把訂價降低，而大廠貨則也隨著下跌。

鋼鐵廠家來信說，日前正是當地鋼鐵廠訂單例常旺季，但今年歐洲鋼鐵廠出貨，大有旺季反淡之感。因此歐洲鋼鐵價疲軟，鋼鐵廠開工情況亦差。

洋行商要說歐洲和日本廠方均把鋼鐵訂價降低，排五金商均無興趣訂購，據悉，目前只有一部分廠商，擬向日本訂購。

石棉橡膠板

石棉橡膠板是用石棉、橡膠及填充成份經壓縮製成。

適用於水管及蒸氣管道接頭處密封墊用以及常溫的汽油、煤油、潤滑油中和空氣、氧氣、煤氣與惰性的各種墊圈均可使用。能耐攝氏三七五度的溫度和每平方公分四十公斤氣壓力。

石棉橡膠板有紅色石棉橡膠板、黑色石棉橡膠板、鉛粉石棉橡膠板、高壓石棉橡膠板及夾銅絲石棉橡膠板等。

包裝：牛皮紙包裹，木箱裝。

硼石及硼石粉

用途：熔銅及金屬的熔劑：製造高級玻璃，有色玻璃、陶瓷、搪瓷、人造水晶石、硼碳鋼、硼化物、殺蟲劑等之原料。

規格：（一）塊狀：A·氟化鈣百分之九十以上，B·氟化鈣百分之八十以上，C·氟化鈣百分之八十五以上，粒度一吋以上。（二）粉狀：A·氟化鈣百分之九十五以上，B·氟化鈣百分之八十五，C·氟化鈣百分之八十；細度：一五〇目通過率百分之九十五以上，一〇〇目通過率百分之九十五以上，八〇目通過率百分之九十五以上。

長石

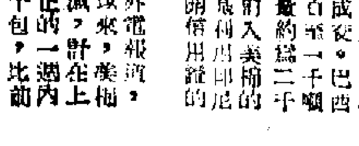
長石是製造陶瓷和玻璃工業不可缺少的原料。

在製造搪瓷時，加入長石可增加搪瓷的黏性及其化學穩定性，同時也是優良的瓷釉原料。

規格：塊狀，粉狀（二〇〇目）；化學成份：K二〇，百分之九以上，S一〇二，百分之六五，F·E二〇三，百分之〇·五。

包裝：塊狀，草袋裝；粉狀，內紙袋，外布袋。

以上產品由中國五金礦產進出口公司天津分公司經營出口，地址：天津河北南路永德里二號，電報掛號：MINMETALS TIENTSIN。



各地報價較低
廠家增訂棉花
上月訂入近四萬包

【本報訊】據棉花商估計，在十月份，各棉紡廠向外訂入棉花，數約三萬五千至四萬包。

成交最多的是巴基斯坦棉，因爲它的價格，是當時同級中等纖維棉花中最低的一種。十月份訂成的巴棉數量，約爲二萬至二萬五千包。

東非棉數較前一陣訂入頗多，但上月仍有六千包左右成交。巴西棉，成交八百至一千噸，美棉成交約爲二千包。據說，訂入美棉的廠家，有些是利用印尼託紡款項轉開信用證的。

又，據外電報道，美棉新年度開始以來，美棉的出口量大減，計在上月三十日爲止的一週內輸出七萬七千包，比前一週的一萬六千包爲多，但是比去年同期的十二萬五千包少得多了。

上月交投雖稍活多變
股市成盤比前仍疏
城市酒店昨天突暢價格亦扳高

【本報訊】據證券交易所報告，十月份股市的成交總值爲四千二百九十九萬元，比去年同月減少三千一百七十六萬元。

上月股市比較活躍而多變，這主要是受國際政局的影響。上月廿六日股市曾掀起跌風，幸而不多都已恢復原來水平。

怡和公司股上月最有特色，因該公司宣佈一股可免費多得一份紅股。週末佛在十分短促的時間內上漲三元，其後金融在每股廿元以上，繼而派息及印務公司股除息後，股價淨升了四元。

市場上其他股票均表現混亂，但收市時平穩。

上月各類股票的走勢如下：銀行及保險股——銀行股初期價格穩定，其後因受國際政局影響，滙豐銀行一天內跌價二十元，第三天才回升了十二元。最後一週股價曾回升至三百三十元，但收市時不能保持這個價格。

投資公司股——全月市道較沉靜。遠東投資公司最後一週隨著怡和公司免費開股，每股亦上升五毫，但交易較少。

船塢股——月初時曾頗暢，第二週末期且升至十一元的最好價。但「黑色的星期三」來臨時，則市價急跌至九元八毫，其後逐步回升，收市價爲十元七毫。

新塢及貨倉股——黃埔船塢急跌急落，最低價爲三十三元半，其後因有人重新投資，故市價回升至三十九元半及三十八元。

地產、酒店股——城市酒店最受注目。太古船塢也大致相同，收市價爲十六元，落亦穩定，沉寂，看來買賣均未有突出的表現。

城市酒店股——黃埔船塢在初時曾受影響，其後國際局勢緩和，收市價爲五十二元，頗爲暢銷。

公用事業股——油麻地小輪在頭兩週內逐步跌至一百零八元，其後最低價降至一百元。

東商訂貨再減
自由滙價高漲
前訂貨信用證如常寄來

【本報訊】東埔寨自由外滙市場上的英鎊滙價高漲的影響下，已來東商以自由外滙向港訂貨再度退減。

據僑匯消息，最近一週來東埔寨入口商寄來新訂貨單續最淡退，特別食用物品與日用雜貨新訂單退縮較爲明顯。東商寄來新訂單再度縮減的主要原因，是金邊自由外滙市場上英鎊滙價再升，最近每英鎊已升越二百三十五東元的水平，使到有許多貨物如用自由外滙輸入都成下化算。東商向來由外滙輸入外貨，故食用雜貨，多以自由外滙開信用證，現在訂貨減少。

泰國黃豆續到
成價比前降低
美黃豆期貨盤仍無成

【本報訊】據土產商消息，大連黃豆現貨近日有拆出，價爲每擔四十元五毫至四十一元。

泰國黃豆市淡，這批貨，在上月中旬曾有大約十噸到港，當時最高價格成交價每擔四十七元五毫。昨天，這批貨的市價到二百包，目前的市價爲每擔四十四元左右。

美國黃豆，近日沒有期貨成交。據說，美國黃豆新貨於下月中旬到港，可能九月初，美國黃豆新貨開始成交，當時成交每擔三十六元五毫至三十七元。

出棉花四十五萬九千包，去年同期內則輸出了一百二十六萬六千包。

一萬三千包爲少。從今年八月一日至上月三十日，美國共輸

金軟鈔呆

【本報訊】K金價昨日市價二五〇·八七五，其上週末收市價低了〇·一二五，算是至日最高價位一二五，無論作上交收，而收市價二五〇·八七五，市上都屬最低價。

交收——美鈔開盤五七二，收盤五七二，最高開盤一二五，最低收盤一二五。

又訊——港鈔開盤四十兩，收市四一二，收市價五四，五三。

定住——美匯價位六，全日五一二，八七五，定住五三七五，金五二五，星住五二。

食米成萬包
市價續微跌

【本報訊】昨天食米大盤買賣回增，正盤成交一萬三千包，成價繼續微跌。

昨天正盤到的入口米計二十多家，內地米、泰國米、柬米、仰光米都有成交。

其中內地米等盤，因爲泰國方面的食米出口價頗旺。據說，所以此間米市亦有所影響。

食油市靜

【本報訊】食用油大盤交投靜，昨天，生油成出期貨十多噸，十二月裝運，每擔一百零九元。

棉襖頗搶手
首批開盤已售清

【本報訊】內地男女裝和童裝棉襖近日已開盤，貨源充足，首批來貨已售清。童裝棉襖，女裝和女裝棉毛內衣，男女裝棉衛生衣，昨天已到。

據商人說，今年棉襖貨源較少，商人補貨頗旺，一些由內地運來的北方式棉襖，也不斷增加。

枕套仍暢銷

【本報訊】據貨商說，內地枕套、被套等貨品近日銷路暢旺，以貨價公道爲多。近日來西非和東南亞各地訂貨暢旺。

又訊，百貨公司商人說，這些貨品開盤後銷路不錯，存貨將次銷清。

維多利亞國際投資公司
下週在港及倫敦發股票
並在兩地掛牌上市買賣

【本報訊】據在香港註冊及管理之一新投資信託公司宣佈，信託公司名稱定爲「維多利亞國際投資有限公司」，將於下週在香港及倫敦同時發行股港幣八元之普通股九九九九四九八股，其中倫敦佔發行額之二十萬股。

該公司董事會將於稍後向倫敦及香港之證券交易所申請掛牌上市買賣該公司所發出之股票。

在香港爲恩達公司，在倫敦爲卧士理公司（Astaire & Co.）其財務顧問爲威保發士銀行（Hambros Bank Ltd.）。

所有該公司之英鎊股項及證券將存於倫敦四十一號（41 Bishopsgate, London）威保士銀行內。

董事會：一個投資顧問委員會以便向董事會報告及建議一切投資事宜，目前該小組名單如次：

威保發士銀行常務董事 Jocelyn O. Hambro, M.C.（威保發士銀行常務董事），達西 Norman D'arcy（滙豐有限公司執行董事），貝克Cecil Baker（倫敦保險公司投資部經理），亞士提Edgar Astaire（亞士提公司合夥股東）。

又據該公司之英文本招股章程 Prospectus，該公司當局負責人……在現行法例下，其收益可以豁免香港稅，而派發與股東之股息亦可免繳稅。

當地推銷手續，……由經紀人 Hammond（Howard Leslie Howard）負責。

經濟新聞

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	824 8/6	+2·000	95
黃船塢	10·5/10·6	——	2,750
置地	37·25/37	−0·500	1,450
太古	57·5	−0·250	200
置地	62	+0·500	800
樂古	36	+0·250	1,000
信託	1·76	——	10,000
九燈	22·8	−0·100	2,120
港燈	26·8/26·7	−0·100	1,250
煤氣	15·5	——	1,500
怡和	23·8	−0·200	1,000
英泥	65	+0·500	700
牛奶	80·25	——	100
橡膠信託	6	——	7,088
城市酒店	51/52·5/53/51·5	+1·500	2,526
電車	2·2	−0·100	800
鋼鐵和記	0·2	——	16,700
大東	58·5	——	200

註：「漲跌差價」，係前後兩日收市價的差價。

京華·百樂門·快樂 聯映
後天聯映
邵氏出品 陳厚 丁紅 合演

國泰·樂都
上出曲合情節彩 故事動人的影片
秦娘美
最後兩天 映期無多

樂聲·大華
本月九日 起映 即日開始訂座
二十世紀霍士公司耗資一千萬美元巨資製成戰爭巨片
四十二位紅星主演
人類有史以來最大規模的戰爭！影史以來最激動的一切製作！
碧血長天
THE LONGEST DAY

倫敦·紐約·國際·好世界·高陞·箕灣·長樂·大世界
武俠巨片 片王之王
白骨陰陽劍
曹達華 于素秋 石堅 陳寶珠 何巧兒 鍾 張瑛 ……聯合主演

仙樂·都城·南北和·姊妹作
南北一家親
最後三天 期不決展
丁皓 白露明 雷震 梁醒波 劉恩甲 聯合主演

九龍·太平·明天起
英雄淚灑上野茶薇
導演：馮志剛

太平·國泰·北河·城市·油麻地·樂聲·華星·金星
片約所限 今天最後
雙鳳仇
苗金鳳 丁亮 主演

皇宮 今天 獨家放映
神秘兇殺案

麗聲·都城·皇后·皇都·利舞台·豪華·新華·大華·樂聲·普慶
門蛇傳
玫瑰肉條生
杏林春怨
西廂記大團圓
主要人
大江東去
奧林匹克水滸營

百樂門 今天起映 七彩中文片
紅谷龍門人虎

都城
秦娘美

由日本來港船隻 進口期部分延遲

芬田改於今日由美到

【本報訊】據港：最近日本方面連續下雨，影響部份船隻出口，所以由日來港的一些船隻，到港期要延遲。

大祥洋行代理的「三笠丸」、「平安丸」、「山梨丸」和「紐育丸」，這幾艘船均是來自日本，到港期均有改動。其中「三笠丸」由十一月六日，改爲十一月七日，「平安丸」由十一月九日改爲十一月十日，「紐育丸」則由十一月七日改爲十一月十一日，「山梨丸」由十一月十日改爲十一月十二日。

【本報訊】多利順洋行代理的「芬田」，改爲今日從美國開到，停泊A字十四號浮泊起落貨物。按該輪原定昨天到埠。

該輪這次載來的貨物約有一千二百噸，其中有四百包棉花，二百噸鋼料，六百五十噸膠粒，五十噸皮，四千箱水果。

福安上午開

去貨物二千三百噸 福英在八日出塢十日開

【本報訊】振盛行屬下的「福安」輪，今天上午開往新加坡、馬六甲及巴生港。

據悉，該輪約有二千三百噸貨物運出。但貨物中有糖一千四百五十噸，其中二百噸運往新加坡，八百五十噸運往馬六甲，四百五十噸運往巴生港。該輪還有朴米二百噸運往新加坡。

該輪雜貨中，有玻璃、豆子、鹹菜、魚露、布匹、瓷器、藥材、紗紙、紗香、竹器、藥品及蚊香。

又悉，振盛行屬下的「福英」輪，將在本月八日出塢，十日開往新加坡、馬六甲及巴生埠。

沙拉先今開 長沙昨日到

【本報訊】太古公司代理之新西蘭貨輪「沙拉先」號，已於昨晚六時由太古船塢駛出，停泊在A字五號浮泊落貨，定今日開往新西蘭，此次載出貨物約有五百噸，其中大部分爲布疋與棉織品。

又，該公司屬下之「長沙」客貨輪，已於昨日下午三時由澳洲抵港，現正停泊於九龍倉碼頭起落貨物。該輪載來小麥、麵粉、凍肉、牛油、罐頭食品、熟皮和雜貨共千餘噸。它定於明（七）日轉開往基隆、沖繩、釜山和日本，在港只收貨數十噸運往沖繩、釜山。

萬利昨離港 載貨二千多噸

【本報訊】法國郵船公司屬下之「萬利」貨輪，已於昨晚開往歐洲和北非港口，滿載二千餘噸（尺碼噸）貨物。有些較遲訂位的貨物，公司方面都因船位不敷分配而婉謝了。該輪載出的貨物約有七成是鴨毛、五倍子、芽油、錫塊、化工原料、滑石粉、頭髮、口貨，國貨食品和瓷器、蜂蜜、膠、品、膠鞋、棉織品等則佔六百噸。

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
錫蘭	CEYLON	九龍倉	太平
曉生	HEW SANG	荔枝角	渣甸
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	A17	東來
先鋒	SHIEN FOON	油麻地	[illegible]

飛機時刻

（下列時間表，爲各航空公司原定班期，如有臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

泛美：由金山、東京來，晚上十時二十分到；由曼谷來，下午四時十分到。

菲航：由馬尼拉來，上午十一時卅分到。

國泰：由馬尼拉來，下午六時十五分到；東京、沖繩、台北來，下午二時四十分到；雅加達、新加坡、曼谷來，下午一時三十分到。

英國海外：東京來，下午二時二十分到；倫敦、加爾各答來，下午四時十分到。

印航：曼谷來，下午五時五十五分到；加爾各答來，下午二時二十分到。

民航：台北來，有兩班：一班上午十時卅分到；另一班下午七時四十分到。

印尼航空：雅加達來，中午十二時卅分到。

瑞士：東京來，下午三時零五分到。

快達：東京來，晚上八時四十五分到。

意航：東京來，下午三時五十分到。

法航：東京來，下午一時卅五分到。

[illegible]航：東京來，下午三時十分到。

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開晚上十一時十五分；往東京、三藩市，開下午六時。

菲航：往馬尼拉，開下午一時。

英國海外：往曼谷、倫敦，開下午三時卅分；往東京，開下午五時；往東京、倫敦，開下午五時卅分；往新加坡、倫敦，開上午十一時卅分。

國泰：往金邊、曼谷、仰光、加爾各答，開下午三時十五分；往馬尼拉，開下午二時十五分；往曼谷、吉隆坡、新加坡，開中午十二時十五分。

民航：往台北，開中午十二時卅分；往曼谷，開下午八時卅五分。

瑞士：往曼谷、加爾各答、喀拉蚩，開下午三時五十分。

印尼航空：往東京，開下午一時二十分。

快達：往馬尼拉、雪尼，開晚上九時三十分。

意航：往曼谷、喀拉蚩，開下午四時四十分。

聯航：往加爾各答、倫敦，開晚上八時四十分。

帝國航空：往東京，開下午二時；往曼谷，開下午二時四十五分。

火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時18分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時18分	5時14分	2時28分	3時28分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時33分
8時18分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時39分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時48分	下午 3時48分	上午 7時43分	上午10時30分
下午 4時48分	下午 9時56分	上午 9時28分	下午 2時37分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	11月8	捷成
蘇必達	SUBADAR	仰光新加坡	11月8	新興行
邊華拉	BENVALLA	英國新加坡	11月8	[illegible]行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	11月8	總統
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	11月8	東來
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	11月8	東來
那智山丸	NACHISAN MARU	日本	11月8	東來
日本怡美利	DONEVERETT	日本	11月8	開來
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	11月8	捷成
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	日本	11月8	渣華
宋尼吉	ZONNEKERK	歐洲新加坡	11月8	渣華
青雲丸	SEIUN MARU	日本	11月8	洛士利
先鋒	PIONEER MYTH	紐約	11月8	美輪
奕加奕	CLARAJEBBEN	曼谷	11月9	振盛行
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	11月9	捷成
華盛頓	WASHINGTON	美國日本	11月9	渣甸
芝本德	TJIPONDOK	日本	11月9	渣華
新羅斯吉	SINOUTSKERK	歐洲新加坡	11月9	渣華
三原丸	MIHARA MARU	日本	11月9	渣華
福州	FOO CHOW	日本	11月9	天祥
漢陽	HAN YANG	日本	11月9	太古
平安丸	HEIAN MARU	曼谷	11月9	太古
永榮丸	EIKEN MARU	日本	11月9	天祥
日洋丸	NICHIYO MARU	日本	11月10	洛士利
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	11月10	巴拉多
文農	MEMNON	英國新加坡	11月10	天祥
萬世丸	BANSEI MARU	日本	11月10	太古
好富銀花	HOEGH SILVERSPRAY	美國	11月10	東方
喜華	HERVAR	山打根	11月10	大工
芬佳	FERNCLIFF	紐約洛杉磯	11月10	多利順
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	11月10	巴拉多
捷發	ZIPFER	金邊	11月10	開來
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	11月10	捷成
東方	EASTERN	澳洲馬尼拉	11月10	鐵行
路達波斯域	RUDERBOSKOVIC	歐洲新加坡	11月10	[illegible]林
寶陽	PO YANG	孟加錫	11月10	太古
紐育丸	NEW YORK MARU	日本	11月11	天祥
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	美國馬尼拉	11月11	捷成
萬茂斯郡	MONMOUTHSHIRE	歐洲新加坡	11月11	渣甸
伊利諾	ILLINOIS	美國馬尼拉	11月11	渣甸
奧勒干郵	OREGON MAIL	馬尼拉	11月11	渣甸
斗湖灣	TAWAN BAY	日本	11月11	聯運
飛鷹	FLYING EAGLE	新加坡	11月11	[illegible]
天美士	TAMESIS	歐洲新加坡	11月11	多利順
高士高	KAPITAN KOSKO	歐洲曼谷	11月11	華夏
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	11月11	天祥
雅丹	YARDEN	南非西非	11月11	新興行
蘭利	RANEE	日本	11月11	鐵行
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR	舊金山	11月12	美輪
菲列賓	PHILIPPINE	馬尼拉	11月12	美邦
伊利美當	EURYMEDON	馬尼拉	11月12	[illegible]
伊美連娜	IMERINA	曼谷	11月12	法郵
施雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣印度	11月12	捷成
達寶	TAPPUZ	日本	11月13	新興行
丹娜	DANA	日本	11月13	新興行
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	美國馬尼拉	11月13	開來
珍維莉蓮萊克	GENEVIEVE LYKES	美國	11月13	總統
朝柏拿	CHUPRA	日本	11月13	鐵行
大久丸	TAIKYU MARU	日本	11月13	太平
格蘭納尼	GIENARTNEY	日本	11月13	渣甸
孖馬	TWIN HORSE	日本	11月13	巴拉多
大月丸	DAIGETSU MARU	日本	11月14	泰山
加爾拿	KVERNAAS	菲律賓	11月14	天安
伊利美當	EURYMEDON	馬尼拉	11月14	[illegible]
美尼谷	MINIKOI	日本	11月14	太平
東方銀河	EASTERN GALAXY	日本菲律賓	11月14	美邦
赫臣士丹	HESSENSTEIN	歐洲	11月14	捷成
北佐諾士	PATROCLUS	英國新加坡	11月14	太古
愛達荷	IDAHO	馬尼拉	11月14	渣甸
菲安東尼	P. ANTONIOLUNA	馬尼拉	11月14	大工
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	11月14	渣華
希士定	HASTINGS	美國	11月15	開來
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山	11月15	總統
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	11月15	多利順
皇后威利	QUEENSVILES	曼谷馬尼拉	11月15	多利順
亞馬拿	ASMARA	歐洲	11月15	寶隆
美羅士	MILOS	澳洲新幾內亞	11月16	天祥
兆昌	LAO	印度巴基斯坦	11月16	開來
美林普斯	MELAMPUS	英國新加坡	11月16	太古
日惠丸	NIKKEI MARU	日本	11月16	巴拉多
威利碧	VELEBIT	日本	11月16	[illegible]林
邊洛	BENGLOE	英國新加坡	11月16	[illegible]行
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲新加坡	11月17	[illegible]行
邊尼威士	BENNEVIS	英國新加坡	11月17	[illegible]行
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	11月17	太平
婆羅洲	BORNEO	歐洲新加坡	11月17	渣華
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	11月17	總統
芝德冷加	TJITJALENGKA	南美南非新加坡	11月18	渣華
喜阿	CHIOS	美國	11月19	海通
華達	VARDA	新加坡	11月21	新興行

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
百倫士丹	BAYERNSTEIN	歐洲	11月8	捷成
施華士吉	SERVAASKERK	安特衛普鹿特丹漢堡	11月8	渣華
山梨丸	YAMANASHI MARU	英荷西德	11月9	天祥
加菲路總統	PRES. GARFIELD	法意	11月9	總統
大家士	TAGUS	歐洲	11月10	多利順
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	11月10	東方
邊摩	BENMHOR	漢堡鹿特丹	11月11	[illegible]行
安尼亞士	AENEAS	利物浦	11月11	太古
波利賓拿	BORIBANA	比利時挪威漢堡	11月12	寶隆
民尼科	MINIKOI	歐洲	11月15	太平
格蘭納尼	GLENARTNEY	英荷西德	11月16	渣甸
威利碧	VELEBIT	的港亞得加	11月17	[illegible]林
蘇叻	SURAT	歐洲	11月17	[illegible]行
門羅總統	PRES. MONROE	法意	11月19	總統
同加士	TUNGUS	歐洲	11月19	多利順
東坡城	CITY OF EASTBOURNE	歐洲	11月19	[illegible]行
邊那威士	BENNEVIS	鹿特丹漢堡	11月20	[illegible]行
丹碧郡	DENBIGSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	11月21	渣甸
大安美	DIOMED	利物浦格拉斯哥	11月22	太古
路丹士丹	ROTHENSTEIN	馬賽鹿特丹	11月23	捷成
滋賀丸	SHIGA MARU	法荷英	11月23	天祥
邊那力	BENLARIG	英西德	11月24	[illegible]行
邊高	BENGLOE	英西德	11月25	[illegible]行
美士洛	MERSEY LLOYD	英荷西德	11月25	[illegible]
亞洲	ASIA	意大利	11月28	天祥
錫蘭	CEYLON	歐洲	11月29	太平
利華古臣	LEVERKUSEN	法比西德	11月29	捷成
萬茂斯郡	MONMOUTHSHIRE	英荷西德	11月30	渣甸
國泰	CATHAY	歐洲	12月4	鐵行
赫臣士丹	HESSENSTEIN	荷西德	12月8	捷成
新羅斯吉	SINOUTSKERK	荷西德	12月8	渣華
天美士	TAMESIS	馬賽鹿特丹奧斯陸	12月9	多利順
越南	VIETNEM	馬賽	12月9	法郵
邊華拉	BENVALLA	漢堡鹿特丹倫敦	12月12	[illegible]行
亞馬拿	ASMARA	歐洲	12月12	寶隆
索馬利	SOMALI	歐洲	12月17	[illegible]
格蘭拿高	GLENOGLE	歐洲	12月17	渣甸
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	12月19	[illegible]行

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
東方沙迦	EASTERN SAGA	加爾各答	11月8	渣甸
明和丸	MEIWA MARU	科倫坡	11月8	海來
施華士吉	SERVAASKERK	亞丁蘇彝士	11月8	渣華
百倫士丹	BAYERNSTEIN	科倫坡	11月8	捷成
山梨丸	YAMANASHI MARU	蘇彝士	11月9	天祥
紐育丸	NEW YORK MARU	近東	11月9	天祥
平安丸	HEIAN MARU	蘇彝士波斯灣	11月9	天祥
加菲路總統	PRES. GARFIELD	科倫坡孟買喀喇蚩	11月9	總統
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	印巴	11月9	捷成
日本怡美利	DONEVERETT	印巴	11月9	開來
奈良山丸	NARASAN MARU	印巴	11月9	東來
那智山丸	NACHISAN MARU	緬甸印度	11月9	東來
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	印巴	11月9	東來
大家士	TAGUS	亞丁蘇彝士	11月10	多利順
檀香山丸	HONOLULU MARU	亞丁	11月10	東方
三原丸	MIHARA MARU	吉大港加爾各答	11月10	渣華
安尼亞士	AENEAS	亞丁	11月11	太古
日洋丸	NICHIYO MARU	孟買喀喇蚩	11月11	巴拉多
姬路丸	HIMEJI MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	11月12	天祥
波利賓拿	BORIBANA	亞丁	11月12	寶隆
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	蘇彝士	11月13	捷成
蘭利	RANEE	印巴	11月13	鐵行
孖馬	TWIN HORSE	科倫坡	11月14	巴拉多
朝柏拿	CHUPRA	孟買喀喇蚩	11月14	鐵行
民尼科	MINIKOI	亞丁蘇彝士	11月15	太平
格蘭納尼	GLENARTNEY	亞丁	11月16	渣甸
蘇叻	SURAT	亞丁	11月17	[illegible]行
威利碧	VELEBIT	孟買亞丁	11月17	[illegible]林
同加士	TUNGUS	蘇彝士	11月19	多利順
門羅總統	PRES. MONROE	亞丁	11月19	總統

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
亞羅士	AROS	山打根	11月8	天祥
東方沙迦	EASTERN SAGA	新加坡檳城	11月8	渣甸
明和丸	MEIWA MARU	新加坡檳城	11月8	海來
淺香山丸	ASAKASAN MARU	新加坡	11月8	東來
濟州	CHEJU	曼谷	11月8	海來
曉生	HEW SANG	山打根	11月8	渣甸
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	11月8	東方
百倫士丹	BAYERNSTEIN	新加坡檳城	11月8	捷成
奧加第	ORCADES	新加坡	11月9	鐵行
山梨丸	YAMANASHI MARU	新加坡	11月9	天祥

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
紐育丸	NEW YORK MARU	新加坡	11月9	天祥
平安丸	HEIAN MARU	新加坡	11月9	天祥
日本怡美利	DONEVERETT	曼谷新加坡檳城	11月9	開來
奈良山丸	NARASAN MARU	新加坡檳城	11月9	東來
那智山丸	NACHISAN MARU	新加坡檳城	11月9	東來
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	新加坡檳城	11月9	東來
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	曼谷	11月9	捷成
加菲路總統	PRES. GARFIELD	西貢新加坡	11月9	總統
福州	FOOCHOW	曼谷	11月10	太古
大家士	TAGUS	新加坡	11月10	多利順
奕加奕	CLARA JEBSEN	曼谷	11月10	振盛行
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	11月10	巴拉多
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	新加坡印尼	11月10	捷成
三原丸	MIHARA MARU	星洲	11月10	天祥
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	新加坡	11月10	渣華
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉西貢曼谷	11月10	渣甸
開英	HOI YING	星洲	11月10	振盛行
奕加奕	CLARA JEBSEN	曼谷	11月10	振盛行
芝本德	TJIPONDOK	新加坡	11月11	渣華
永榮丸	EIKEN MARU	新加坡	11月11	洛士利
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡檳城	11月11	巴拉多
斗湖灣	TAWAU BAY	亞庇山打根斗湖	11月12	聯運
蘭利	RANEE	新加坡檳城	11月12	鐵行
東海丸	TOKAI MARU	新加坡	11月12	東方
宜得利	ADRI XV	雅加達	11月12	[illegible]
大月丸	DAIGETSU MARU	海防	11月13	泰山

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
萬維域	VAN WAERWIJCK	上海	11月9	渣華
寶陽	PO YANG	天津上海	11月14	太古

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
三笠丸	MIKASA MARU	日本	11月8	天祥
墨湖	MUKHO	釜山日本	11月8	海來
宋尼吉	ZONNEKERK	日本	11月9	渣華
新羅斯吉	SINOUTSKERK	日本	11月10	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	11月12	太古

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
淺香山丸	ASAKASAN MARU	西非	11月8	東來
長崎丸	NAGASAKI MARU	西南非	11月8	東方
士打麥高漢	STRAAT MAGECHAEN	南非	11月10	渣華
永榮丸	EIKEN MARU	東南非	11月11	洛士利
芝本德	TJIPONDOK	東非	11月11	渣華
東海丸	TOKAI MARU	東非	11月12	東方
路易安那丸	LOUISIANA MARU	西南非	11月13	太平
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	西南非	11月15	捷成

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
明君丸	MEIKUN MARU	加勒比海	11月9	東來
先鋒	PIONEER MYTH	美國	11月9	美輪
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南美	11月10	渣華
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	美國	11月10	東來
伊利諾	ILLINOIS	美國	11月11	渣甸
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	美國	11月11	東方
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	11月12	[illegible]
奧勒干郵	OREGON MAIL	加拿大	11月13	渣甸
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	加美	11月13	捷成
菲列賓	PHILIPPINES	美國	11月13	美邦
山昭丸	YAMAAKI MARU	洛杉磯	11月14	萬國
珍維莉蓮萊克	GENEVIEVE LYKES	美國	11月14	總統
菲律賓郵	PHILIPPINES MAIL	加美	11月14	開來
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	11月15	美邦
愛達荷	IDAHO	加拿大	11月15	渣甸
希士定	HASTINGS	美國	11月16	開來
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	11月16	多利順
依利亞林麼	ELIAS LEMOS	紐約	11月16	新興行
大家泰	TAGAYTAY	洛杉磯紐約	11月16	多利順
利加馬士基	LICA MAERSK	美國加拿大東岸	11月18	捷成
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	11月18	總統
湯馬士馬士基	THOMAS MAERSK	美國	11月18	捷成
滿大拿丸	MONTANA MARU	美國	11月18	太平
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	11月20	總統
喜阿	CHIOS	美國	11月20	海通

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞羅士	AROS	澳洲	11月8	天祥
奧加第	ORCADES	澳紐	11月8	鐵行
茂島丸	SHIGESHIMA MARU	西澳洲	11月13	巴拉多
美羅士	MILOS	澳洲新幾內亞	11月15	天祥
安娜巴基	ANNA BAKKE	西澳洲	11月16	鐵行
東方	EASTERN	澳洲	11月16	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月18	渣華
安慶	ANKING	澳洲	11月18	太古
萬紀倫	VAN CLOON	新西蘭	11月20	渣華
芝罘	CHEFOO	澳洲	11月28	太古
浙江	CHEKIANG	西澳洲	11月28	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲	11月28	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
寶山丸	HOUZAN MARU（下午七時）	日本	B7	東方
海明	HAI MENG（上午十時）	曼谷	B23	多利順
亞羅士	AROS（下午四時）	澳洲馬尼拉	B17	天祥
亞宜地	AYUTHIA（下午四時）	歐洲	九龍倉碼頭	寶隆
芬西	FERNSIDE（下午）	美國	A	多利順
夏利蔑	HERMOD（上午十時）	山打根	B9	多利順
皮利亞士	PELEUS（晨早）	日本	A9	太古
國川丸	KUNIKAWA MARU（上午）	日本	A11	太平
斯樂	SLOTT（晨早）	上海	油麻地	華夏
墨湖	MUKHO（下午九時）	基隆	B6	海來
芬田	FERNFIELD（晨早）	美國	A10	多利順
星洲怡美利	RUTHEVERETT（晨早）	新加坡	B10	開來
九龍灣	KOWLOON BAY（下午）	山打根	油麻地	聯運
大華山	TAI WAH SHAN（晨早）	曼谷	油麻地	順昌

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
美光	MIKE（下午）	新加坡	油麻地	安通
夏多	HALLDOR（上午九時）	新加坡檳城	A19	多利順
福安	HOCK ANN（上午七時）	新加坡馬六甲巴生	B20	振盛行
海興	HAI HING（上午六時）	曼谷	B6	多利順
光平	KWANG PING（下午）	[illegible]	油麻地	大信
東星	EASTERNSTAR（上午十時）	日本	A2	渣甸
山下丸	YAMASHITA MARU（下午）	新加坡巴生檳城巴	B18	萬國
富川丸	FURUKAWA MARU（下午）	西貢曼谷	B8	太平
季里諾總統	PRES. QUIRINO（下午）	馬尼拉	A18	美邦
士打馬六加	STRAAT MALAKKA（下午）	日本	A15	渣華
東繆	EASTERN MUSE（上午十時）	日本	A16	渣甸
中國熊	CHINA BEAR（下午）	沖繩日本美國	A8	美輪
仙容	SIAN YUNG（下午）	美國	A7	[illegible]
芬湖	FERNLAKE（下午）	美國	A29	多利順
島根丸	SHIMANE MARU（下午）	美國	A4	洛士利
沙拉先	SARACEN（下午）	新西蘭	A5	太古
羅德巴基	LLOYD BAKKE（下午）	馬尼拉新加坡檳城	A3	鐵行
長和丸	CHOWA MARU（下午）	日本	B18	[illegible]

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
三笠丸	MIKASA MARU	馬尼拉	B	天祥
盛正丸	SEISHO MARU	日本	B	東方
長浦丸	NAGAURA MARU	[illegible]	B15	巴拉多
同加士	TUNGUS	歐洲	九龍倉碼頭	多利順
明和丸	MEIWA MARU	日本	B	海來
淺香山丸	ASAKASAN MARU	日本	A	東來
濟州	CHEJU	釜山日本	B	海來
萬維域	VANWAERWIJCK	西非曼谷	B	渣華
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	A	東方
他拿加拉	TANAGRA	歐洲	A12	順昌
美金	MUI KIM	[illegible]	油麻地	[illegible]

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
皮利亞士	PELEUS	新加坡歐洲	A9	太古
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	B19	順昌
星洲怡美利	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	B10	開來
海明	HAI MENG	日本	B23	多利順
美金	MUI KIM	山打根	油麻地	[illegible]
亞宜地	AYUTHIA	馬尼拉	九龍倉碼頭	寶隆
寶山丸	HOUZAN MARU	馬尼拉	B7	東方
大順興	TAI SUEN HONG	金邊	油麻地	順昌
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根斗湖	油麻地	聯運
興福	HSING FOO	基隆	油麻地	[illegible]
士打利阿	STRAAT RIO	日本	九龍倉碼頭	渣華
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	日本	A1	渣華
夏利蔑	HERMOD	日本	B9	多利順
長沙	CHANGSHA	沖繩基隆釜山日本	九龍倉碼頭	太古
國川丸	KUNIKAWA MARU	美國	A11	太平
斯樂	SLOTT	[illegible]	油麻地	華夏

大華山 TAI WAH SHAN 十一月六、七日裝貨 七日下午開行 直航 暹羅

大順康 TAISUENHONG 十一月六、七日裝貨 七日下午開行 直往 金邊

順昌航業有限公司啟

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
東方 EASTERN	—	11月14-16日	山打根，澳洲
蘭利 RANEE	11月6-7日	11月11-13日	石叻、比蘭、仰光、吉大港、加爾各答
朝柏拿 CHUPRA	11月8-9日	11月13-14日	孟買、喀拉蚩、波斯灣
蘇叻 SURAT	—	[illegible]	[illegible]
國泰 CATHAY	—	[illegible]	歐洲

港婆船務有限公司 Hong Kong Borneo Shipping Co., Ltd.

美金輪 MUI KIM 直航 山打根 準十一月七日裝貨 [illegible] 開行

港婆船務有限公司啓

九龍灣 KOWLOON BAY 十一月六日收貨 七日開行 直航 山打根、斗湖

斗湖灣 TAWAU BAY 十一月十一日由日本來 十二日開行 直航 亞庇、山打根、斗湖

聯運船務公司啓

「斯樂」M.S. "SLOTT" 由上海來

定於十一月六日晨抵港，泊油麻地。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。十一月七日開往星加坡、檳城。

華夏企業有限公司啓

截郵時間

今日截郵（星期二）[illegible]

明日截郵（星期三）[illegible]

港澳航輪

	德星	佛山	大東
香港開	下午二時、午夜十二時半	停航	下午三時
澳門開	上午十時、下午六時半	停航	上午一時半

訪港合約簽妥寄達
西柏林隊確定賀歲
瑞典隊廿七日首程東來
足總明選強陣集訓迎抗

足總聯絡小組，定於七日（星期三）下午五時三刻假警察會館會議室內舉行會議，商議迎戰瑞典國家隊的港隊陣容，並討論有關的一切事宜。

昨天，足總已接獲「西柏林聯隊」杜雅蘭寄來西柏林隊對來港賀歲雙方簽妥的合約，並附信函一封。杜氏稱，西柏林聯隊已定期依時來港，除寄來合約外，並將於短期內將球員名單及全部介紹資料寄給香港足總。

至此，本屆足球季內已確定有瑞典國家足球隊與西德柏林聯隊前來訪問了。至明年的兩支外來隊，則至今尚未排定。

瑞典國家足球隊已決定廿七日（星期六）從瑞典乘飛機抵港，聯絡小組為打響「頭砲」起見，明天選迎戰該隊的港隊陣容時，決定排演最佳人選迎戰。

瑞典隊東來的國家隊的實力為最完整的陣中，擁有十名國腳，七位國家乙隊選手，實力堪稱頂強。足總為備號召力，明日挑選首仗應戰隊時，將盡選全港最精銳的球員上陣迎戰，次仗港選隊（即起用廿五歲以下的甲組青年球員）的球員，亦決定挑選近況極佳而又表現良好的球員。據主委李文傑透露：在選出兩隊陣容後，即將進行集訓，務求將來有優異的演出。關於瑞典隊訪港的三場預賽，將於下星期開始發出表格，接受購買。但票日期在寄隊訪港之前，即行開始分發，公開預售，則在寄隊抵港後開始。

當日會議的臨時動議中，李文傑可能提出討論有關今後如何開展邀請外來隊來港事務問題。因「新砲手」最近有意以重金邀請世界一流勁旅東來，是，港方所規定的有限獻金，難以滿足外隊的要求，因此，才特別提出此項問題，付諸討論一番。

九巴周日擢用巢志強

·公孫弟·

九巴足球隊鑒於已隊甲組球員不足，準備在本週日對抗警察時，有意試用新血巢志強擔任右翼。九巴足球隊自羅輝安他投之後，欠缺生力軍補充，致陣頭楊根保被調於王照保後方，力量較塞，故此常常受到影響，準備本週日對抗警察時，有意試用新人巢志強擔任右翼。楊根保認為巢志強腳法不錯，氣力充足，假以時日，將可成材。·歐陽長·

五一七昨場戰花墟，以五比一大勝警察。圖為該隊一次進攻時，警察門前的混亂情形。（本報攝）

黑馬遭遇　戰果懸殊
五一七有佳作　挫警察五比一
警伯無精打采大敗豈是無因

球情速報

花墟球場昨天有一幕甲組足球聯賽上演。結果，五一七以五比一大勝警察。頭場序幕戰，雙方則以三比三戰和。昨日臨場觀眾約五成，收入五千八百餘元。

甲組之役，五一七昨有上佳演出，每一球員都具極佳鬥志，攻時前鋒有紋有路，取得多數攻勢，新人郭榮也合理十足；守則抱攔打精神，包抄與補位恰到好處，使攻力本已不見突出的警察，更加難有進攻。總之，五一七昨日攻守兼備，士氣旺盛；警察則體力、氣力不繼，致形成守既不固、攻亦不堅，從而使全隊陷入亂戰之外，士氣更是低落，似此情形，如不輸波才是怪事呢。

[illegible]

不用重典　加以勸勉
足總制茅方法　正擬改弦易轍
上訴決策兩會今商多項大事

足總於今天（一週召開兩個會議，上訴委員會於下午六時在該會會議室內舉行，十人決策委員會，則於晚上七時半在會長羅理基中環的寓所舉行。

[illegible]

郭文森頭傷　告有驚無險

[illegible]

代郵

[illegible]

——光遜會啓

港馬華竟日歡敘
主方禮情意深長

[illegible]

瞿花節義賽
華聯陣容定
球員請假須提前通知

[illegible]

救援莫金龍遺屬　足總九日商辦法

[illegible]

黃有珠慨言食飽蛋　蔣力查有鋪怯場癮

[illegible]

歐洲國家杯　瑞典首奪級

[illegible]

山光道演販馬記
飛快與頂快　今午齊拍賣

本季內第二齣「販馬記」今日上演，第六班之「頂快」及第七班之「飛快」定下午五時半在光道山馬房公開拍賣。凡屬馬會會員均有資格參與競投。

[illegible]

華體協會　昨宴馬華

[illegible]

漫談廣東讓賽

黃博騎

[illegible]

一周球話
從馬華隊訪港說起

馬來亞華人足球隊在港兩仗皆告敗北，首仗，港華攻守陣容完整，次仗的華聯，前鋒的人腳只是次一級的人馬；在兩仗中所見，不管是馬華抑或馬華巫聯隊，均指揮無方式，傳遞欠乏默契，而中鋒木頓尤其差得很。在第二場比賽中，儘管港華聯隊在完場前五分鐘不得已甚，馬華巫聯隊依然無能打破光蛋。

港華與馬華足球團人士，向來來往頻密，因此，即使在正式埠際戰中，主隊也並未竭盡全力，使得過得好好睇睇，不像港澳埠際賽中，港隊以絕對的優勢控制局面而大勝特勝，這種「感情波」歷來如是（當然輪到港隊赴馬報聘時又因環境關係而略有不同）。事實上，馬華足球隊的水準，在十年前還可以跟港華相去不遠，這十年來，兩地的水準距離拉大了，其中的關鍵乃是馬華老一輩的名將如朱志成、謝文良、符氣榮、何顯榮、胡文相、梁濟榮、黃函領後的李世昌、黃偉耀、黃偉楓、馮祥輝等等。

在馬華現有的人腳當中，就我們所知是李國成、余成才、李漢振、柯金水等人成名較早，這幾位中，實在也只有李國成稍見突出。年前曾訪港的中鋒將羅拔，腳法比較純熟，可跟香港的一些「五星上將」媲美（按羅現在被派往西德鍛鍊）。至於此次隨隊來港而被教練認為有前途的右翼將力查（羅拔之弟），兩仗演出平平無奇，在第二仗中尤其屢次在門前咫尺空位錯過射門良機；看來，在許多方面尚不及愉園的新秀李國強，距成熟之期還遠。

在馬華的新秀中，門將鄭正利的表演算是比較出色的一員，特別是在第二仗中，接球時的位置和時間都拿捏得頗為準確，開球門球的腳頭也夠遠朗；有人認為他的撲接姿勢「做」，但這一毛病不致於掩蓋他踏實、穩健的風格。馬華的實力遠遜於港華，這是人們早已料得到的；但這次馬華隊訪港，球迷上座紀錄相當可觀，場面熱鬧為近年港馬華人埠際賽所少見——雖然主會將球票價錢拓到最高六元，但大合理。這種情況，看來與港隊的陣容很有關係，因為球迷們久已乎未看到一個「國士」重聚一起了，何況還有一個「波牢」的張子岱——只可惜「阿香」的表現使全場觀眾大失所望。

「大牌」球員演出的好壞，直接影響到球迷的上座紀錄，這在聯賽中也完全可以反映出來。聯賽開鑼至今，雖然還未有一賽能夠令人滿意的表現，但各隊的「大牌」、「中牌」以及「牌仔」，都能做到「逢出必拚」，拚不出最高的水準，是「非戰之罪」，球迷們是看得到而且會予以同情的。可以肯定的說，如果有那一隊的「大牌」突然戰意鬆懈，不顧力拚，那就必然會大大減少「擁場客」。

甲組足球聯賽的秩序，已過去了五分之一，幾支勁旅戰爭的激烈氣氛尚未稍減，雄師能夠在積分上「放頭」，也還未露端倪，因此競逐的高潮在短期內還不會低落，這樣是近年來足球圈內難得多見的好現象。·論之·

明天聯映

太平 璇宮 北河 利舞臺 ……

邵氏出品

樂蒂 張揚 林黛 夏萍 …… 主演

蔣偉光 導演

花花世界

金字招牌 王牌巨片

大公報分類廣告　電話七六六九八〇

西安製藥廠出品　當歸養血片　正南行

呂天德中醫師

頸癧　朱辰東

劉錦泉跌打丸

潘柏　胃靈丹　頭暈　心跳　血高　或低

彭錦棠　中醫教授

麻痺痛痺冷痺風濕精皆能癒之　蔡啓超

英語唱片

齋古集　經佛流通　歡迎參觀選購　香港大道中4號中和行407室

明新菴店

鳴謝　劉瑞芳

中醫師　朱鶴年